

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 4 — VI	ZITTINGSJAAR 1937-1938.	

**BUDGET DU
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938**

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur et des Finances et de l'avis de notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur affectées à l'exercice 1938 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 93,078,881.25
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 145,000, »

Soit ensemble, à la somme de fr. 93,223,881.25 conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1937.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,*

Le Ministre des Finances,

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

P.-H. SPAAK.

H. DE MAN.

**BEGROOTING VAN HET
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL
VOOR HET DIENSTJAAR 1938**

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel en van Financiën en volgens advies van onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend ontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1938 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel zijn kredieten geopend die beloopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 93,078,881.25
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 145,000. »

Te zamen de som van fr. 93,223,881.25 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 23 September 1937.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000 » 2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 » 3. Frais de représentation 18,000 »	158,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de nais- sance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel du service extérieur; allocations à des agents consu- laire non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires : 1. Administration centrale fr. 8,298,800 » 2. Légations et Consuls (traitements) 12,826,075 » 3. Légations et Consuls (indemnités de poste) 39,565,000 » 4. Service de l'Émigration 142,985 »	60,832,860 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents : 1. Administration centrale fr. 631,532 » 2. Légations et Consuls 6,529,000 » 3. Service des Passeports 31,827 »	7,192,359 »
4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Dépar- tement (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	389,650 »
5	Honoraires : 1. Des avocats, consultations juridiques et d'experts fr. 30,000 » 2. Des médecins 2,500 »	32,500 »
6	Indemnités pour prestations spéciales : 1. Administration centrale fr. 151,920 » 2. Service d'Information et de Propagande 108,000 » 3. Service des Passeports 41,000 » 4. Organismes d'ordre international 15,450 » 5. Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour fra- vaux extraordinaires 4,625 »	320,995 »
7	Secours ordinaires	20,000 »
8	Indemnités à des agents autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheu- reuse	8,500 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL	
	<p>1. Jaarwedde van den Minister.</p> <p>2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.</p> <p>3. Kosten van vertoon.</p>	1
	<p>Jaarweden der ambtenaars, beambten en van het dienstpersioneel. — Familie, geboorte, verblijfsvergoedingen, vergoedingen wegens uiterste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p> <p>2. Gezantschappen en Consulaten (jaarweden).</p> <p>3. Gezantschappen en Consulaten (postvergoedingen).</p> <p>4. Dienst der Landverhuizing.</p>	2
68,954,864	<p>Jaarweden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende deze agenten :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p> <p>2. Gezantschappen en Consulaten.</p> <p>3. Dienst der Paspoorten.</p>	3
	<p>Jaarweden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhankelijk van het Departement.</p> <p>(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen overgedragen worden van het eene naar het andere, volgens de behoeften van den dienst.)</p>	4
	<p>Honoraria :</p> <p>1. Der advocaten, juridische of deskundige raadplegingen.</p> <p>2. Der geneesheeren.</p>	5
	<p>Vergoedingen voor bijzondere prestaties :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p> <p>2. Inlichtings- en Propagandadienst.</p> <p>3. Dienst der Paspoorten.</p> <p>4. Organismen van internationalen aard.</p> <p>5. Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur voor buitengewone werken.</p>	6
	Gewone hulpgelden	7
	Vergoedingen voor ongelukkigen toestand aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur	8

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II		
DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents du service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :	
	1. Hôtel ministériel fr. 78,000 »	
	2. Administration centrale 844,000 »	
	3. Légations et Consuls (dont 3,390,000 francs de frais de logement) 8,490,000 »	9,469,500 »
	4. Délégation belge à la Société des Nations 38,000 »	
	5. Service de l'Émigration 10,000 »	
	6. Service des Passeports 9,500 »	
10	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'État ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature :	
	1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'État) fr. 65,000 »	
	2. Administration centrale 175,000 »	1,651,500 »
	3. Légations et Consuls (y compris 200,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation) 1,400,000 »	
	4. Délégation belge à la Société des Nations 2,500 »	
	5. Service de l'Émigration 3,000 »	
	6. Service des Passeports 6,000 »	
11	Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	400,000 »
12	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :	
	1. Administration centrale fr. 230,000 »	
	2. Légations et Consuls 380,000 »	804,900 »
	3. Délégation belge à la Société des Nations 500 »	
	4. Service de l'Émigration 400 »	
	5. Service d'Information et de Propagande 192,000 »	
	6. Service des Passeports 2,000 »	
13	Publications effectuées par le Département :	
	Bulletin commercial (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	370,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL	
	<p>Verlichting, verwarming, waterdienst, frankoering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen, en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betreffende de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ministerieel hotel. 2. Hoofdbestuur. 3. Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,390,000 frank als huisvestingskosten). 4. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. 	9
	<p>Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen: onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting- en telefoniestoelsten, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende kosten betreffende deze huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig, of forfaitaire vergoeding in geval er van het Staatsautorijtuig geen gebruik gemaakt wordt). 2. Hoofdbestuur. 3. Gezantschappen en Consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor den aankoop van kunststukken, tapijten en tot het vertoon noodige voorwerpen). 4. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. 	10
	<p>Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middellambt voor Drukwerken</p>	11
	<p>Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hoofdbestuur. 2. Gezantschappen en Consulaten. 3. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 4. Dienst der Landverhuizing. 5. Inlichtings- en Propagandadienst. 6. Dienst der Paspoorten. 	12
17.398.186 >	<p>Door het Departement gedane uitgaven :</p> <p>« Bulletin commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissiën voor publiciteit, aan tusschenkomende personen te betalen).</p>	13

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
14	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 500,000 » 2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie. 3,000,000 » 3. Service des Passeports 3,000 » 4. Organismes d'ordre international 600,000 » 5. Missions diverses 60,000 » 6. Service de l'Emigration 1,500 »	4,164,500 »
15	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	41,250 »
16	Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	45,000 »
17	Billets forfaitaires. — Abonnements. — Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges	2,500 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	449,036 »
CHAPITRE III		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19	Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international : 1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage 50,000 » 2. Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations 5,085,000 » 3. Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1935, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 1,631 25 4. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers 74,000 » 5. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 248,000 » 6. Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil Central du Tourisme International 2,000 » 7. Contribution métropolitaine aux frais du Bureau International de la carte du monde au millionième 1,500 » 8. Subside à l'Institut International du Commerce 68,200 »	5,530,331 25
20	Subsidés facultatifs : 1. Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers 18,000 » 2. Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale 8,500 » 3. Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 17,000 » 4. Subsidés dans l'intérêt du commerce 5,000 » 5. Subsidés pour propagande culturelle à l'étranger 30,000 »	78,500 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, in elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van bergplaats. — Kosten van koeriers, rijdende boden, verschillende reizen. — Onderzoeken den dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hoofdbestuur. 2. Diplomatisch, consulaire en kanselarijpersoneel. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Organismen van Internationalen aard. 5. Verschillende zendingen. 6. Dienst der Landverhuizing. 	14
	<p>Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen kosten in het belang van den nationalen koophandel.</p>	15
	<p>Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.</p>	16
	<p>Dienstreisbiljetten. — Abonnementen. — Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstbiljetten.</p>	17
	<p>Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken . . .</p>	18
	<p>HOOFDSTUK III</p> <p>SUBSIDIËN EN TOELAGEN</p>	
	<p>Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichtende uitgaven van internationaal orde :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren in de kosten van het Internationaal Bureau van het Eestendig Hof van Arbitrage. 2. Aandeel van België in de Begrooting van den Volkenbond. 3. Aandeel van België, voor het dienstjaar 1935, in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika. 4. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgaven der Tollarieven. 5. Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën. 6. Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme. 7. Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau voor de wereldkaart op één millioenste. 8. Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel. 	19
5,762,831 25	<p>Facultatieve subsidiën :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Subsidien aan Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht. 2. Subsidien aan werken van internationaal openbaar nut. 3. Subsidien aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkenbond belang stellen. 4. Subsidien in het belang van den koophandel. 5. Subsidien voor cultureele propaganda in den vreemde. 	20

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
21	Subventions. — Encouragements. — Bourses :	
	1. Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce fr. 150,000 »	154,000 »
	2. Subventions pour le service d'Information et de Propagande 4,000 »	
	CHAPITRE IV	
	SECOURS	
22	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	35,000 »
23	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	59,000 »
	CHAPITRE V.	
	DÉPENSES DIVERSES	
24	Fonds secrets	80,000 »
25	Achat de décorations d'ordre de chevalerie	100,000 »
26	Frais relatifs aux traités et conventions	17,000 »
(1)	Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations (<i>pour mémoire</i>)	»
27	Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	12,000 »
28	Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	100,000 »
29	Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impressions de monographies; frais divers	500,000 »
30	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	30,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires. fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :</p> <p>1. Reisbeurzen in het belang van den koophandel.</p> <p>2. Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst.</p>	21
	<p>HOOFDSTUK IV</p> <p>HULPGELDEN</p>	
125,000	<p>Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten.</p>	22
	<p>Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventueele kosten van overbrenging naar het vaderland.</p>	23
	<p>HOOFDSTUK V</p> <p>VERSCHILLENDE UITGAVEN</p>	
	<p>Geheime uitgaven</p>	24
	<p>Aankoop van eeretekens voor ridderorden</p>	25
	<p>Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten</p>	26
839,000	<p>Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht (voor memorie).</p>	(1)
	<p>Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van Rijksgrenspalen</p>	27
	<p>Achterstallige schuldverderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.</p>	28
	<p>Commercieele propagandakosten ten voordeel van de Belgische producten op de buitenmarkt; drukking van monographiën; verscheidene kosten.</p>	29
	<p>Onvoorziene uitgaven niet op de Begrooting vermeld</p>	30
33,078,881 25	<p>TOTAAL der gewone uitgaven.</p>	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTERIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VI		
SERVICES DIVERS		
31	Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (charge temporaire)	25,000 »
32	Achat de décorations d'ordre de chevalerie (charge temporaire)	20,000 »
33	Frais occasionnés par la réception en Belgique de délégués officiels de Gouvernements étrangers	100,000 »
TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur. fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 23 septembre 1937

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
*Le Ministre des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur,*
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VI VERSCHEIDENE DIENSTEN	
145,000 »	Kosten voor het vervaardigen van paspoorten formulieren en toeristenkaarten (tijdelijke last)	31
	Aankoop van eeretekens voor ridderorden (tijdelijke last)	32
	Kosten veroorzaakt door de ontvangst in België der door de vreemde Regeeringen officieele afgevaardigden.	33
93,223,881 25	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 23 September 1937

LEOPOLD

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*
P.-H. SPAAK.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937																																																																			
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937																																																																			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES																																																																							
CHAPITRE PREMIER																																																																							
DÉPENSES DE PERSONNEL																																																																							
1		Traitement du Ministre	100,000 »	95,000 »																																																																			
1	2	Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000 »	40,000 »																																																																			
	3	Frais de représentation	18,000 »	18,000 »																																																																			
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires :																																																																					
1		Personnel de l'Administration Centrale :																																																																					
		Traitements du personnel fr. 8,075,500 »																																																																					
		Indemnité de résidence 108,650 »																																																																					
		Indemnités familiale et de naissance 108,650 »																																																																					
		Indemnité de frais de dernière maladie et de funérailles 6,000 »																																																																					
		<u>8,298,800 »</u>	8,298,800 »	7,815,143 »																																																																			
		Composition des cadres de l'Administration Centrale :																																																																					
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th> <th rowspan="2">TRAITEMENTS</th> <th colspan="2">Nombre d'agents.</th> <th rowspan="2">DÉPENSES</th> </tr> <tr> <th>Cadre.</th> <th>Effectif.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Secrétaire général</td> <td align="center">30,000 à 90,000</td> <td align="center">1</td> <td align="center">1</td> <td align="right">90,000 »</td> </tr> <tr> <td>Directeurs généraux</td> <td align="center">65,000 » 80,000</td> <td align="center">4</td> <td align="center">3⁽¹⁾</td> <td align="right">233,150 »</td> </tr> <tr> <td>Inspecteur général</td> <td align="center">60,000 » 75,000</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">75,000 »</td> </tr> <tr> <td>Directeurs.</td> <td align="center">50,000 » 68,000</td> <td align="center">16⁽²⁾</td> <td align="center">17^(*)</td> <td align="right">1,054,250 »</td> </tr> <tr> <td>Sous-directeurs</td> <td align="center">40,000 » 54,000</td> <td align="center">12</td> <td align="center">12</td> <td align="right">547,250 »</td> </tr> <tr> <td>Chefs-traducteurs</td> <td align="center">40,000 » 54,000</td> <td align="center">2</td> <td align="center">2</td> <td align="right">104,000 »</td> </tr> <tr> <td>Chefs de bureau.</td> <td align="center">30,000 » 44,000</td> <td align="center">35⁽³⁾</td> <td align="center">22⁽⁴⁾</td> <td align="right">871,900 »</td> </tr> <tr> <td>Traducteurs</td> <td align="center">25,000 » 44,000</td> <td align="center">10</td> <td align="center">10</td> <td align="right">364,500 »</td> </tr> <tr> <td>Premiers rédacteurs</td> <td align="center">25,000 » 34,000</td> <td align="center">25</td> <td align="center">38⁽⁵⁾</td> <td align="right">1,165,700 »</td> </tr> <tr> <td>Commis-traducteurs.</td> <td align="center">12,000 » 26,000</td> <td align="center">5</td> <td align="center">4</td> <td align="right">75,400 »</td> </tr> <tr> <td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td> <td align="center">19,000 » 26,000</td> <td align="center">32</td> <td align="center">33</td> <td align="right">766,800 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td align="center">A reporter.</td> <td align="center"><u>142</u></td> <td align="center"><u>143</u></td> <td align="right"><u>5,347,950 »</u></td> </tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire général	30,000 à 90,000	1	1	90,000 »	Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150 »	Inspecteur général	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »	Directeurs.	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ^(*)	1,054,250 »	Sous-directeurs	40,000 » 54,000	12	12	547,250 »	Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	104,000 »	Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900 »	Traducteurs	25,000 » 44,000	10	10	364,500 »	Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700 »	Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	4	75,400 »	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	32	33	766,800 »		A reporter.	<u>142</u>	<u>143</u>	<u>5,347,950 »</u>		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																		
		Cadre.	Effectif.																																																																				
Secrétaire général	30,000 à 90,000	1	1	90,000 »																																																																			
Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150 »																																																																			
Inspecteur général	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »																																																																			
Directeurs.	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ^(*)	1,054,250 »																																																																			
Sous-directeurs	40,000 » 54,000	12	12	547,250 »																																																																			
Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	104,000 »																																																																			
Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900 »																																																																			
Traducteurs	25,000 » 44,000	10	10	364,500 »																																																																			
Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700 »																																																																			
Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	4	75,400 »																																																																			
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	32	33	766,800 »																																																																			
	A reporter.	<u>142</u>	<u>143</u>	<u>5,347,950 »</u>																																																																			
		(1) Dont un juriste assimilé pour le traitement au directeur ou au directeur général.																																																																					
		(2) Dont un chef du protocole et des ordres assimilé aux directeurs.																																																																					
		(3) Y compris deux chefs de bureau pouvant atteindre le traitement de sous-directeur.																																																																					
		(4) Dont un bibliothécaire et un chef de matériel.																																																																					
		(5) Dont un premier rédacteur hors cadre.																																																																					
		(6) Y compris un directeur hors cadre, chargé de mission.																																																																					
		A reporter. fr.	8,456,800 »	7,968,143 »																																																																			

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de onbding.	Nummer van de artikelen.																																																																			
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																						
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.																																																																							
		EERSTE HOOFDSTUK																																																																					
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL																																																																					
5,000 »	»	Jaarwedde van den Minister	1	1																																																																			
»	»	Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig	2																																																																				
»	»	Kosten van vertoon	3																																																																				
		Jaarwedden der ambtenaars, beampten en van het dienstpersioneel. — Familie-, geboorte- en verblijfsvergoedingen, vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen :		2																																																																			
		Personeel van het Hoofdbestuur :		1																																																																			
		Jaarwedden van het personeel fr. 8,075,500 »																																																																					
		Verblijfsvergoeding 108,650 »																																																																					
		Familie- en geboortevergoedingen 108,650 »																																																																					
483,657 »	»	Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafenis-kosten 6,000 »																																																																					
		Fr. 8,298,800 »																																																																					
		Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :																																																																					
		<table border="0" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th rowspan="2">WEDDEN</th> <th colspan="2">Getal personeelsleden.</th> <th rowspan="2">UITGAVEN</th> </tr> <tr> <th>Kader.</th> <th>Effectief.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Algemeene secretaris</td> <td>80,000 tot 90,000</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>90,000 »</td> </tr> <tr> <td>Directeur generaal.</td> <td>65,000 » 80,000</td> <td>4</td> <td>3⁽¹⁾</td> <td>233,150 »</td> </tr> <tr> <td>Inspecteur generaal</td> <td>60,000 » 75,000</td> <td>»</td> <td>1</td> <td>75,000 »</td> </tr> <tr> <td>Directeurs</td> <td>50,000 » 68,000</td> <td>16⁽²⁾</td> <td>17⁽⁶⁾</td> <td>1,054,250 »</td> </tr> <tr> <td>Onderdirecteurs.</td> <td>40,000 » 54,000</td> <td>12</td> <td>12</td> <td>547,250 »</td> </tr> <tr> <td>Hoofdvertalers</td> <td>40,000 » 54,000</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>104,000 »</td> </tr> <tr> <td>Bureelhoofden</td> <td>30,000 » 44,000</td> <td>35⁽³⁾</td> <td>22⁽⁴⁾</td> <td>871,900 »</td> </tr> <tr> <td>Vertalers.</td> <td>25,000 » 44,000</td> <td>10</td> <td>10</td> <td>364,500 »</td> </tr> <tr> <td>Eerste opstellers</td> <td>25,000 » 34,000</td> <td>25</td> <td>38⁽⁵⁾</td> <td>1,165,700 »</td> </tr> <tr> <td>Klerken-vertalers</td> <td>12,000 » 26,000</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>75,400 »</td> </tr> <tr> <td>Opstellers 1^{ste} klasse</td> <td>19,000 » 26,000</td> <td>32</td> <td>33</td> <td>766,800 »</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Over te dragen.</td> <td></td> <td>142</td> <td>143</td> <td>5,347,950 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Algemeene secretaris	80,000 tot 90,000	1	1	90,000 »	Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150 »	Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »	Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ⁽⁶⁾	1,054,250 »	Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	12	12	547,250 »	Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	104,000 »	Bureelhoofden	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900 »	Vertalers.	25,000 » 44,000	10	10	364,500 »	Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700 »	Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	4	75,400 »	Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	766,800 »	Over te dragen.		142	143	5,347,950 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																		
		Kader.	Effectief.																																																																				
Algemeene secretaris	80,000 tot 90,000	1	1	90,000 »																																																																			
Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150 »																																																																			
Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »																																																																			
Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ⁽⁶⁾	1,054,250 »																																																																			
Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	12	12	547,250 »																																																																			
Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	104,000 »																																																																			
Bureelhoofden	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900 »																																																																			
Vertalers.	25,000 » 44,000	10	10	364,500 »																																																																			
Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700 »																																																																			
Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	4	75,400 »																																																																			
Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	766,800 »																																																																			
Over te dragen.		142	143	5,347,950 »																																																																			
		(1) Waarvan een rechtsgeleerde voor de jaarwedde gelijkgesteld met den graad van bestuurder of van algemeen bestuurder.																																																																					
		(2) Waarvan een hoofd van het protocol en de ridderorden gelijkgesteld met de bestuurders.																																																																					
		(3) Inbegrepen twee bureelhoofden welke de jaarwedde van onderbestuurder mogen bereiken.																																																																					
		(4) Waarvan een bibliothecaris en een hoofd van het materieel.																																																																					
		(5) Waarvan een eerste opsteller buiten kader.																																																																					
		(6) Inbegrepen een directeur buiten kader, met zendingen belast.																																																																					
483,657 »	»	Over te dragen.																																																																					

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
						— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
				Report. fr.	8,456,800 »	7,968,143 »	
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.	DEPENSES		
			Report.	142 143	5,347,950 »		
		Rédacteurs de 2 ^e classe	12,600 à 22,500	22 } 8	131,500 »		
		Sténo-dactylographes	12,600 » 22,500	13 }			
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	63 72	1,276,400 »		
		Dactylographes	11,000 » 20,000	31 27	334,100 »		
		Conseiller colonial	»	»	45,000 »		
		Huissiers messagers	10,000 à 20,000	39 }			
		Garçons de bureau	»	10 } 45	733,200 »		
		Concierges	»	2 }			
		Nettoyeuses	3,400	25 2	6,800 »		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.			256,550 »		
		Totaux.		347 297	8,181,500 »		
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins			fr. 491,000 »		
					Fr. 7,690,500 »		
		Majoration de 5 %			385,000 »		
					Fr. 8,075,500 »		
2		Personnel des légations et consulats :					
		Traitements du personnel			fr. 12,188,400 »		
		Indemnité de logement des agents du service extérieur adjoints temporairement à l'Administration Centrale			45,800 »		
		Indemnités familiale et de naissance des mêmes agents			41,875 »		
		Indemnité d'installation			400,000 »		
		Indemnités à des agents consulaires non rétribués			150,000 »		
					12,826,075 »	12,571,400 »	
3		Personnel des légations et consulats :					
		Indemnité de poste			fr. 38,785,000 »		
		Indemnité de gérance			500,000 »		
		Postes à créer et correctifs à apporter éventuellement à certaines indemnités de poste.			300,000 »		
					39,585,000 »	39,565,000 »	
		A reporter.			fr. 60,847,875 »	60,104,543 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			Getal personeelsleden. Kader. Effectief.				
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN		UITGAVEN			
488,657	»	Overdracht.					2	
		Overdracht.		142 143	5,347,950	»		
		Opstellers 2 ^e klasse	12,600 tot 22,500	22	} 3	131,500	»	
		Steno-typisten	12,600 » 22,500	13		733,200	»	
		Klerken	11,000 » 25,000	63	72	1,276,400	»	
		Typisten	11,000 » 20,000	31	27	384,100	»	
		Koloniaal raadsman	»	»	»	45,000	»	
		Boden-deurwachters	10,000 tot 20,000	39	} 45	733,200	»	
		Kantoor knechten	»	10		6,800	»	
		Huishewaarders	»	2	256,550	»		
		Schoonmaaksters	3,400	25	2	6,800	»	
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				256,550	»	
		Totalen.		347 297	8,181,500	»		
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen			fr. 491,000	»		
					Fr. 7,690,500	»		
		Vermeerdering van 5 t. h.			385,000	»		
					Fr. 8,075,500	»		
		Personeel der gezantschappen en consulaten :						2
		Jaarwedden van het personeel			fr. 12,188,400	»		
		Vergoeding voor huisvesting der agenten van den buitendienst tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden			45,800	»		
		Familie- en geboortevergoeding van deze agenten			41,875	»		
		Vergoeding voor aanstellingskosten			400,000	»		
		Vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten			150,000	»		
					Fr. 12,826,075	»		
		Personeel der gezantschappen en consulaten :						3
		Postvergoedingen			fr. 38,765,000	»		
		Vergoeding voor zaakvoering			500,000	»		
		Op te richten posten en verbeteringen eventueel toe te brengen aan zekere postvergoedingen			300,000	»		
					Fr. 39,565,000	»		
		Over te dragen.						
254,675	»							
743,332	»							

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937	
		TRAITEMENTS		Nombre d'agents.		Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937	
2	2	GRADES ET FONCTIONS		Oadre.	Effectif.	DEPENSES	Report. . . fr.	
		Composition des cadres des légations et consulats :						
		Ambassadeurs. Envoyés extraordinaires et Ministres plénipotentiaires de première classe	75,000 à 100,000	•	26	2,270,000		
		Idem de 2 ^e classe	65,000 • 70,000	•	12	810,000		
		Idem de 1 ^{re} et de 2 ^e classe ne dirigeant pas un poste (Agents temporairement en fonctions à Bruxelles)	58,000 • 100,000	•	10	657,000		
		Conseillers	50,000 • 58,000	•	16	816,050		
		Secrétaires de 1 ^{re} classe	37,000 • 46,000	•	12	471,000		
		Secrétaires de 2 ^e classe	29,000 • 34,000	•	7	205,500		
		Attachés de légation	27,000	•	10	270,000		
		Consuls généraux de 1 ^{re} classe	65,000 à 90,000	•	9	810,000		
		Consuls généraux	55,000 • 79,000	•	29	1,887,050		
		Consuls généraux et consuls adjoints temporairement à l'administration centrale	43,000 • 68,000	•	8	448,250		
		Consuls	43,000 • 51,000	•	16	751,600		
		Vice-consuls	32,000 • 40,000	•	14	475,500		
		Attachés de consulat	27,000 • 29,500	•	7	189,000		
		Consuls chanceliers de 1 ^{re} classe	50,000 • 68,000	•	6	374,000		
		Consuls chanceliers	40,000 • 54,000	•	18	864,100		
		Chanceliers	30,000 • 44,000	•	23	846,250		
		Chanceliers-adjoints.	25,000 • 34,000	•	2	50,000		
		Commis-rédacteurs de chancellerie de 1 ^{re} et de 2 ^e classe	12,600 • 26,000	•	13	266,500		
		Commis aux écritures de chancellerie	11,000 • 25,000	•	5	81,500		
		Gens de service	10,000 • 20,000	•	7	102,500		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				261,850		
		Totaux.			250	12,907,650		
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.				774,450		
						Fr. 12,133,200		
		Majoration de 5 %				55,200		
						Fr. 12,188,400		
		Les chefs de mission accrédités en Chine, à Paris, Londres, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, près le Saint-Siège, Tokio et Washington portent le titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.						
		Parmi les conseillers et les secrétaires de légation, dix sont adjoints à l'Administration Centrale; ce nombre peut varier suivant les besoins du service et n'est donné qu'à simple titre indicatif.						
		A reporter.				fr.		
						60,847,875	60,104,543	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
743,332 »	»	Overdracht.			2	2
		Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :				
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getaj personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	
		Ambassadeurs. Buitengewone gezanten en gevolmachtigde Ministers eerste klasse	75,000 tot 100,000	» 26	2,270,000 »	
		Idem 2 ^e klasse	65,000 » 70,000	» 12	810,000 »	
		Idem 1 ^e en 2 ^e klasse die geen post bestu- ren (Agenten tijdelijk in functies te Brussel).	58,000 » 100,000	» 10	657,000 »	
		Raden	50,000 » 58,000	» 16	816,050 »	
		Secretarissen 1 ^e klasse	37,000 » 46,000	» 12	471,000 »	
		Secretarissen 2 ^e klasse	29,000 » 34,000	» 7	205,500 »	
		Gezantschapsattaché's	27,000	» 10	270,000 »	
		Consuls-generaal 1 ^e klasse.	65,000 tot 90,000	» 9	810,000 »	
		Consuls-generaal.	55,000 » 79,000	» 29	1,887,050 »	
		Consuls generaal en consuls tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden	43,000 » 68,000	» 8	448,250 »	
		Consuls	43,000 » 51,000	» 16	751,600 »	
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	» 14	475,500 »	
		Consulaatsattaché's	27,000 » 29,500	» 7	189,000 »	
		Consuls-kanseliers 1 ^{ste} klasse	50,000 » 68,000	» 6	374,000 »	
		Consuls-kanseliers	40,000 » 54,000	» 18	864,100 »	
		Kanseliers	30,000 » 44,000	» 23	846,250 »	
		Adjunct-kanseliers	25,000 » 34,000	» 2	50,000 »	
		Kanselarij-klerken-opstellers 1 ^e en 2 ^e kl.	12,600 » 26,000	» 13	266,500 »	
		Kanselarij-klerken	11,000 » 25,000	» 5	81,500 »	
		Dienstlieden	10,000 » 20,000	» 7	102,500 »	
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			261,850 »	
		Totalen		» 250	12,907,650 »	
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen		fr.	774,450 »	
				Fr.	12,133,200 »	
		Vermeerdering van 5 t. h.			55,200 »	
				Fr.	12,188,400 »	
		De hoofden van zendingen in China, te Parijs, Londen, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, bij den Heiligen Stoel, Tokio en Washington, geaccrediteerd dragen den titel van buitengewone en gevolmachtigde ambassadeur.				
		Onder de raden en de gezantschapssecretarissen zijn er tien aan het Hoofdbestuur toegevoegd; dit aantal kan volgens de behoeften van den dienst veranderen en wordt slechts bij wijze van aanduiding gegeven.				
743,332 »	»	Over te dragen.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
				Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
		Report. . . fr		60,847,875 »	60,104,543 »
4		Service de l'émigration :			
		Traitements du personnel fr.	139,300 »		
		Indemnités familiale et de naissance	1,125 »		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2,560 »		
				142,985 »	133,014 »
		Composition des cadres du Service de l'émigration :			
			Nombre d'agents.		
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre. Effectif.	DÉPENSES
		Commissaire	40,000 à 54,400	1 1	54,000 »
		Commissaire-adjoint	25,000 » 44,000	1 1	33,000 »
		Commis	12,000 » 22,500	1 1	21,000 »
		Secrétaire	1,200	1 1	1,200 »
		Médecins-inspecteurs	15,000	2 2	30,000 »
		Totaux.		6 6	139,200 »
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins fr.	6,500 »		
				Fr.	132,700 »
		Majoration de 5 %	6,600 »		
				Fr.	139,300 »
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents :			
4		Administration Centrale :			
		Traitements et salaires du personnel	570,020 »		
		Indemnité de résidence	2,050 »		
		Indemnités familiale et de naissance	1,290 »		
		Pensions d'employés et de travailleurs manuels et des nettoyeuses temporaires (cotisations patronales)	11,685 »		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	1,025 »		
		Supplément local	6,712 »		
		Rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leurs concours temporaire au Département	38,750 »		
				631,532 »	389,826 »
		A reporter. . . fr.		61,622,392 »	60,627,383 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijstra van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																					
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																								
743,332	•	Overdracht.		2																																					
		Dienst der landverhuizing :	4																																						
		Jaarwedden van het personeel fr.	139,300	»																																					
		Familie- en geboortevergoedingen	1,125	»																																					
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten.	2,560	»																																					
9,971	•																																								
		Samenstelling der kaders van den Dienst der landverhuizing :	Fr. 142,985	»																																					
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th rowspan="2">WEDDEN</th> <th colspan="2">Getal personeelsleden.</th> <th rowspan="2">UITGAVEN</th> </tr> <tr> <th>Kader.</th> <th>Effectief.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Commissaris</td> <td>40,000 tot 54,400</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>54,000 »</td> </tr> <tr> <td>Adjunct-commissaris</td> <td>25,000 » 44,000</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>33,000 »</td> </tr> <tr> <td>Klerk</td> <td>12,000 » 22,500</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>21,000 »</td> </tr> <tr> <td>Secretaris</td> <td>1,200</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1,200 »</td> </tr> <tr> <td>Geneesheeren-opzieners</td> <td>15,000</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>30,000 »</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Totalen.</td> <td></td> <td>6</td> <td>6</td> <td>139,200 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Commissaris	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 »	Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	33,000 »	Klerk	12,000 » 22,500	1	1	21,000 »	Secretaris	1,200	1	1	1,200 »	Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 »	Totalen.		6	6	139,200 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																				
		Kader.	Effectief.																																						
Commissaris	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 »																																					
Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	33,000 »																																					
Klerk	12,000 » 22,500	1	1	21,000 »																																					
Secretaris	1,200	1	1	1,200 »																																					
Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 »																																					
Totalen.		6	6	139,200 »																																					
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen fr.	6,500	»																																					
			Fr. 132,700	»																																					
		Vermeerdering van 5 t. h.	6,600	»																																					
			Fr. 139,300	»																																					
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. — Sociale zorgen betreffende deze agenten :		3																																					
		Hoofdbestuur :		1																																					
		Jaarwedden en loonen van het personeel	570,020	»																																					
		Verblijfsvergoeding	2,050	»																																					
		Familie- en geboortevergoedingen	1,290	»																																					
		Pensioenen der bedienden en handarbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters (werkgeversbijdragen)	11,685	»																																					
		Vergoeding voor uiterste ziekte en begrafeniskosten.	1,025	»																																					
		Plaatselijk bijvoegsel	6,712	»																																					
		Vergoedingen aan agenten van de Regie der Telefonen die tijdelijk hunne medewerking aan het Departement.	38,750	»																																					
241,706	•		Fr. 631,532	»																																					
995,009	•	Over te dragen.																																							

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1933. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litiera van de ontleding. Nummer van de artikelen.																																																																																																
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																		
995,000 »	»																																																																																																		
		<p>Overdracht.</p> <p>Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :</p> <table style="width: 100%; margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th style="text-align: center;">WEDDEN OF LOONEN</th> <th style="text-align: center;">Getal personeelsleden. Kader. Effectief.</th> <th style="text-align: right;">UITGAVEN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bijzonder secretaris van den Minister</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Secretaris (cabinetsattaché)</td> <td style="text-align: center;">34,000</td> <td style="text-align: center;">» 1</td> <td style="text-align: right;">34,000 »</td> </tr> <tr> <td>Opstellers 1^o klasse</td> <td style="text-align: center;">19,000 tot 26,000</td> <td style="text-align: center;">» 5</td> <td style="text-align: right;">95,000 »</td> </tr> <tr> <td>Opstellers 2^o klasse</td> <td style="text-align: center;">12,600 » 22,500</td> <td style="text-align: center;">» 1</td> <td style="text-align: right;">18,000 »</td> </tr> <tr> <td>Klerken</td> <td style="text-align: center;">11,000 » 25,000</td> <td style="text-align: center;">» 8</td> <td style="text-align: right;">89,200 »</td> </tr> <tr> <td>Typisten</td> <td style="text-align: center;">11,000 » 20,000</td> <td style="text-align: center;">» 11</td> <td style="text-align: right;">134,700 »</td> </tr> <tr> <td>Loontrekkende</td> <td style="text-align: center;">10,440 » 12,420</td> <td style="text-align: center;">» 7</td> <td style="text-align: right;">79,680 »</td> </tr> <tr> <td>Tijdelijke schoonmaaksters</td> <td style="text-align: center;">12-24 fr. per dag</td> <td style="text-align: center;">» 25</td> <td style="text-align: right;">91,800 »</td> </tr> <tr> <td>Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">480 »</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Totalen.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">» 58</td> <td style="text-align: right;">542,860 »</td> </tr> <tr> <td>Vermeerdering van 5 t. h.</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">27,160 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">Fr. 570,020 »</td> </tr> </tbody> </table> <p>Gezantschappen en consulaten :</p> <table style="width: 100%; margin-left: 40px;"> <tbody> <tr> <td>Jaarwedden en loonen van het personeel</td> <td style="text-align: right;">fr. 6,381,000 »</td> </tr> <tr> <td>Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass. enz.</td> <td style="text-align: right;">80,800 »</td> </tr> <tr> <td>Sociale zorgen</td> <td style="text-align: right;">67,200 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">Fr. 6,529,000 »</td> </tr> </tbody> </table> <p>Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :</p> <table style="width: 100%; margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th style="text-align: center;">WEDDEN OF LOONEN</th> <th style="text-align: center;">Getal personeelsleden. Kader. Effectief.</th> <th style="text-align: right;">UITGAVEN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Secretarissen.</td> <td style="text-align: center;">11,160 tot 106,900</td> <td style="text-align: center;">» 31</td> <td style="text-align: right;">1,364,900 »</td> </tr> <tr> <td>Dragomans</td> <td style="text-align: center;">31,030 » 55,440</td> <td style="text-align: center;">» 3</td> <td style="text-align: right;">140,520 »</td> </tr> <tr> <td>Tolken</td> <td style="text-align: center;">9,285 » 40,800</td> <td style="text-align: center;">» 7</td> <td style="text-align: right;">154,960 »</td> </tr> <tr> <td>Vertalers</td> <td style="text-align: center;">3,500 » 27,120</td> <td style="text-align: center;">» 4</td> <td style="text-align: right;">41,210 »</td> </tr> <tr> <td>Steno-typisten en typisten.</td> <td style="text-align: center;">5,570 » 89,160</td> <td style="text-align: center;">» 117</td> <td style="text-align: right;">3,376,450 »</td> </tr> <tr> <td>Dienstlieden</td> <td style="text-align: center;">625 » 66,600</td> <td style="text-align: center;">» 124</td> <td style="text-align: right;">1,290,220 »</td> </tr> <tr> <td>Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen.</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">10,700 »</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Totalen.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">» 286</td> <td style="text-align: right;">6,381,000 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	Bijzonder secretaris van den Minister	»	»	»	Secretaris (cabinetsattaché)	34,000	» 1	34,000 »	Opstellers 1 ^o klasse	19,000 tot 26,000	» 5	95,000 »	Opstellers 2 ^o klasse	12,600 » 22,500	» 1	18,000 »	Klerken	11,000 » 25,000	» 8	89,200 »	Typisten	11,000 » 20,000	» 11	134,700 »	Loontrekkende	10,440 » 12,420	» 7	79,680 »	Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag	» 25	91,800 »	Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			480 »	Totalen.		» 58	542,860 »	Vermeerdering van 5 t. h.			27,160 »				Fr. 570,020 »	Jaarwedden en loonen van het personeel	fr. 6,381,000 »	Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass. enz.	80,800 »	Sociale zorgen	67,200 »		Fr. 6,529,000 »	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	Secretarissen.	11,160 tot 106,900	» 31	1,364,900 »	Dragomans	31,030 » 55,440	» 3	140,520 »	Tolken	9,285 » 40,800	» 7	154,960 »	Vertalers	3,500 » 27,120	» 4	41,210 »	Steno-typisten en typisten.	5,570 » 89,160	» 117	3,376,450 »	Dienstlieden	625 » 66,600	» 124	1,290,220 »	Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen.			10,700 »	Totalen.		» 286	6,381,000 »	3
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN																																																																																																
Bijzonder secretaris van den Minister	»	»	»																																																																																																
Secretaris (cabinetsattaché)	34,000	» 1	34,000 »																																																																																																
Opstellers 1 ^o klasse	19,000 tot 26,000	» 5	95,000 »																																																																																																
Opstellers 2 ^o klasse	12,600 » 22,500	» 1	18,000 »																																																																																																
Klerken	11,000 » 25,000	» 8	89,200 »																																																																																																
Typisten	11,000 » 20,000	» 11	134,700 »																																																																																																
Loontrekkende	10,440 » 12,420	» 7	79,680 »																																																																																																
Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag	» 25	91,800 »																																																																																																
Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			480 »																																																																																																
Totalen.		» 58	542,860 »																																																																																																
Vermeerdering van 5 t. h.			27,160 »																																																																																																
			Fr. 570,020 »																																																																																																
Jaarwedden en loonen van het personeel	fr. 6,381,000 »																																																																																																		
Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass. enz.	80,800 »																																																																																																		
Sociale zorgen	67,200 »																																																																																																		
	Fr. 6,529,000 »																																																																																																		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN																																																																																																
Secretarissen.	11,160 tot 106,900	» 31	1,364,900 »																																																																																																
Dragomans	31,030 » 55,440	» 3	140,520 »																																																																																																
Tolken	9,285 » 40,800	» 7	154,960 »																																																																																																
Vertalers	3,500 » 27,120	» 4	41,210 »																																																																																																
Steno-typisten en typisten.	5,570 » 89,160	» 117	3,376,450 »																																																																																																
Dienstlieden	625 » 66,600	» 124	1,290,220 »																																																																																																
Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen.			10,700 »																																																																																																
Totalen.		» 286	6,381,000 »																																																																																																
	89,000 »		2																																																																																																
995,000 »	89,000 »	Over te dragen.																																																																																																	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937																																																														
3		Report . . . fr.	68,151,392 »	67,245,383 »																																																														
	3	Service des passeports :																																																																
		Traitements du personnel fr. 29,915 »																																																																
		Indemnités familiale et de naissance 497 »																																																																
		Charges sociales 1,415 »	31,827 »	29,450 »																																																														
		Composition des cadres du Service des passeports :																																																																
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th> <th rowspan="2">TRAITEMENT</th> <th colspan="2">Nombre d'agents.</th> <th rowspan="2">DEPENSES</th> </tr> <tr> <th>Cadre.</th> <th>Effectif.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Agents temporaires</td> <td>11,500 à 14,100</td> <td align="center">»</td> <td align="center">2</td> <td align="right">27,500 »</td> </tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td align="right">1,000 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td align="right">Fr. 28,500 »</td> </tr> <tr> <td>Majoration de 5 %</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td align="right">1,415 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td align="right">Fr. 29,915 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Agents temporaires	11,500 à 14,100	»	2	27,500 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				1,000 »					Fr. 28,500 »	Majoration de 5 %				1,415 »					Fr. 29,915 »																																
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																													
		Cadre.	Effectif.																																																															
Agents temporaires	11,500 à 14,100	»	2	27,500 »																																																														
Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				1,000 »																																																														
				Fr. 28,500 »																																																														
Majoration de 5 %				1,415 »																																																														
				Fr. 29,915 »																																																														
	4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département.																																																																
		Traitement de disponibilité du personnel fr. 383,850 »																																																																
		Indemnités familiale et de naissance 675 »																																																																
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 5,125 »	389,650 »	456,029 »																																																														
		<i>(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)</i>																																																																
		Composition du cadre :																																																																
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th> <th rowspan="2">TRAITEMENTS</th> <th colspan="2">Nombre d'agents.</th> <th rowspan="2">DEPENSES</th> </tr> <tr> <th>Cadre.</th> <th>Effectif.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5"><i>1. Administration Centrale :</i></td> </tr> <tr> <td>Directeur</td> <td>33,642</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">33,642 »</td> </tr> <tr> <td>Sous-directeur</td> <td>21,500</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">21,500 »</td> </tr> <tr> <td>Traducteur principal de 1^{re} classe</td> <td>35,266</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">35,266 »</td> </tr> <tr> <td>Chefs de bureau</td> <td>20,872 à 44,000</td> <td align="center">»</td> <td align="center">3</td> <td align="right">108,872 »</td> </tr> <tr> <td>Premier rédacteur</td> <td>34,000</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">34,000 »</td> </tr> <tr> <td>Rédacteur de 1^{re} classe.</td> <td>6,064</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">6,064 »</td> </tr> <tr> <td>Commis aux écritures</td> <td>4,864</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">4,864 »</td> </tr> <tr> <td>Dactylographe</td> <td>4,000</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">4,000 »</td> </tr> <tr> <td>Messenger-huissier</td> <td>7,896</td> <td align="center">»</td> <td align="center">1</td> <td align="right">7,896 »</td> </tr> <tr> <td></td> <td>A reporter.</td> <td align="center">»</td> <td align="center">11</td> <td align="right">256,104 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	<i>1. Administration Centrale :</i>					Directeur	33,642	»	1	33,642 »	Sous-directeur	21,500	»	1	21,500 »	Traducteur principal de 1 ^{re} classe	35,266	»	1	35,266 »	Chefs de bureau	20,872 à 44,000	»	3	108,872 »	Premier rédacteur	34,000	»	1	34,000 »	Rédacteur de 1 ^{re} classe.	6,064	»	1	6,064 »	Commis aux écritures	4,864	»	1	4,864 »	Dactylographe	4,000	»	1	4,000 »	Messenger-huissier	7,896	»	1	7,896 »		A reporter.	»	11	256,104 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																													
		Cadre.	Effectif.																																																															
<i>1. Administration Centrale :</i>																																																																		
Directeur	33,642	»	1	33,642 »																																																														
Sous-directeur	21,500	»	1	21,500 »																																																														
Traducteur principal de 1 ^{re} classe	35,266	»	1	35,266 »																																																														
Chefs de bureau	20,872 à 44,000	»	3	108,872 »																																																														
Premier rédacteur	34,000	»	1	34,000 »																																																														
Rédacteur de 1 ^{re} classe.	6,064	»	1	6,064 »																																																														
Commis aux écritures	4,864	»	1	4,864 »																																																														
Dactylographe	4,000	»	1	4,000 »																																																														
Messenger-huissier	7,896	»	1	7,896 »																																																														
	A reporter.	»	11	256,104 »																																																														
		A reporter . . . fr.	68,572,869 »	67,730,862 »																																																														

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.										
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.													
995,000 »	89,000 »	Overdracht.												
		Dienst der paspoorten :	3	3										
		Jaarwedden van het personeel fr.		29,915 »										
		Familie- en geboortevergoedingen		497 »										
		Sociale lasten		1,415 »										
2,377 »				Fr. 31,827 »										
		Samenstelling der kaders van den Dienst der paspoorten :												
		<table border="0"> <thead> <tr> <th>GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th>WEDDE</th> <th colspan="2">Getal personeelsleden.</th> <th>UITGAVEN</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <th colspan="2">Kader. Effectief.</th> <td></td> </tr> </thead> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getal personeelsleden.		UITGAVEN			Kader. Effectief.				
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getal personeelsleden.		UITGAVEN										
		Kader. Effectief.												
		Tijdelijke agenten	11,500 tot 14,100 » 2	27,500 »										
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen		1,000 »										
				Fr. 28,500 »										
		Vermeerdering van 5 t. h.		1,415 »										
				Fr. 29,915 »										
		Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.												
		Jaarwedden van beschikbaarheid van het personeel fr.		383,850 »										
		Familie- en geboortevergoedingen		675 »										
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten		5,125 »										
	66,379 »			Fr. 389,650 »										
		<i>(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen overgedragen worden van het eene naar het andere, volgens de behoeften van den dienst.)</i>												
		Samenstelling van het kader :												
		<table border="0"> <thead> <tr> <th>GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th>WEDDEN</th> <th colspan="2">Getal personeelsleden.</th> <th>UITGAVEN</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <th colspan="2">Kader. Effectief.</th> <td></td> </tr> </thead> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN			Kader. Effectief.				
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN										
		Kader. Effectief.												
		1. Hoofdbeheer :												
		Directeur	33,642 » 1	33,642 »										
		Onder-directeur	21,500 » 1	21,500 »										
		Eerstaanwenzend vertaler van 1 ^e klasse.	35,266 » 1	35,266 »										
		Bureelhoofden	20,872 tot 44,000 » 3	108,872 »										
		Eerste opsteller	34,000 » 1	34,000 »										
		Opsteller 1 ^{ste} klasse.	6,064 » 1	6,064 »										
		Klerk	4,864 » 1	4,864 »										
		Dactylograaf.	4,000 » 1	4,000 »										
		Bode-deurwachter	7,896 » 1	7,896 »										
		Over te dragen.	» 11	256,104 »										
997,386 »	155,379 »	Over te dragen.												

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
					Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
4		Report. fr.			68,572,869 »	67,730,862 »
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre. Effectif.	DEPENSES	
			Report.	» 11	236,104 »	
		2. Légations et Consuls :				
		Consul général	38,560	» 1	38,550 »	
		Conseiller de légation	13,500	» 1	13,500 »	
		Consuls	17,561 à 23,500	» 3	63,636 »	
		Consul général chancelier.	17,108	» 1	17,108 »	
		Totaux.		» 17	388,898 »	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.			fr. 23,334 »	
					Fr. 365,564 »	
		Majoration de 5 %			18,286 »	
					Fr. 383,850 »	
5		Honoraires :				
1		Des avocats et consultations juridiques ou d'experts			30,000 »	30,000 »
2		Des médecins			2,500 »	2,500 »
6		Indemnités pour prestations spéciales :				
1		Administration Centrale :				
		Indemnités de cabinet.			fr. 130,000 »	
		Indemnités pour travaux de calligraphie			1,500 »	
		Indemnités pour prestations spéciales			11,920 »	
		Indemnités allouées aux secrétaires des Commissions			8,500 »	
					151,920 »	98,800 »
2		Service d'Information et de Propagande :				
		Rémunération des correspondants			108,000 »	108,000 »
3		Service des Passeports :				
		Indemnité pour délivrance de passeports et de cartes frontalières au prorata des documents établis ou visés			41,000 »	39,000 »
4		Organismes d'ordre international :				
		1. Commissions fluviales internationales :				
		Indemnité du secrétaire			fr. 1,700 »	
		2. Institut Colonial International :				
		Indemnité du Secrétaire général			13,750 »	
					15,450 »	14,918 »
5		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires			4,625 »	4,625 »
7		Secours ordinaires			20,000 »	20,000 »
8		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse résultant de circonstances indépendantes de leur volonté			8,500 »	8,500 »
		TOTAL DU CHAPITRE PREMIER.			fr. 68,934,864 »	68,057,205 »
					AUGMENTATION . . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litiera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																												
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																															
997,386 »	155,379 »	Overdracht.		4																																																												
		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th style="text-align: left;">WEDDEN</th> <th style="text-align: left;">Kader.</th> <th style="text-align: left;">Effectief.</th> <th style="text-align: left;">UITGAVEN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5" style="text-align: center;">Overdracht. » 11 256,104 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: center;"><i>2. Gezantschappen en Consulaten :</i></td> </tr> <tr> <td>Consul-generaal.</td> <td style="text-align: right;">38,550</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: right;">38,550 »</td> </tr> <tr> <td>Raad</td> <td style="text-align: right;">13,500</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: right;">13,500 »</td> </tr> <tr> <td>Consuls</td> <td style="text-align: right;">17,561 tot 23,500</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: right;">63,636 »</td> </tr> <tr> <td>Consul generaal kanselier.</td> <td style="text-align: right;">17,108</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: right;">17,108 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: center;">Totalen. » 17 388,895 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen fr. 23,334 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: right;">Fr. 365,564 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Vermeerdering van 5 t. h. 18,286 »</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: right;">Fr. 383,850 »</td> </tr> </tbody> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN	Overdracht. » 11 256,104 »					<i>2. Gezantschappen en Consulaten :</i>					Consul-generaal.	38,550	»	1	38,550 »	Raad	13,500	»	1	13,500 »	Consuls	17,561 tot 23,500	»	3	63,636 »	Consul generaal kanselier.	17,108	»	1	17,108 »	Totalen. » 17 388,895 »					Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen fr. 23,334 »					Fr. 365,564 »					Vermeerdering van 5 t. h. 18,286 »					Fr. 383,850 »						
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN																																																												
Overdracht. » 11 256,104 »																																																																
<i>2. Gezantschappen en Consulaten :</i>																																																																
Consul-generaal.	38,550	»	1	38,550 »																																																												
Raad	13,500	»	1	13,500 »																																																												
Consuls	17,561 tot 23,500	»	3	63,636 »																																																												
Consul generaal kanselier.	17,108	»	1	17,108 »																																																												
Totalen. » 17 388,895 »																																																																
Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen fr. 23,334 »																																																																
Fr. 365,564 »																																																																
Vermeerdering van 5 t. h. 18,286 »																																																																
Fr. 383,850 »																																																																
		Honoraria :		5																																																												
		Der advokaten, juridische en deskundige raadplegingen	1																																																													
		Der geneesheeren	2																																																													
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties :		6																																																												
		Hoofdbestuur :	1																																																													
		Kabinetvergoedingen fr. 130,000 »																																																														
		Vergoedingen voor schoonschriftkunstwerken. 1,500 »																																																														
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties 11,920 »																																																														
53,120 »		Vergoedingen aan de secretarissen der Commissiën. 8,500 »																																																														
		Fr. 151,920 »																																																														
		Inlichtings- en Propagandadienst :	2																																																													
		Vergoedingen der correspondenten																																																														
		Dienst der Paspoorten :	3																																																													
2,000 »		Vergoeding wegens aflevering van paspoorten en grenskaarten naar rato van afgemaakte of geïssueerde documenten.																																																														
		Organismen van internationalen aard :	4																																																													
		1. Internationale Stroomvaart Commissiën :																																																														
		Vergoeding van den secretaris fr. 1,700 »																																																														
		2. Internationaal Koloniaal Instituut :																																																														
532 »		Vergoeding van den Algemeenen Secretaris 13,750 »																																																														
		Fr. 15,450 »																																																														
		Vergoeding voor buitengewone werken aan andere ageniën dan die van het Hoofdbestuur.	5																																																													
		Gewone hulpgelden		7																																																												
		Vergoedingen aan andere ageniën dan die van het Hoofdbestuur, voor ongelukkigen toestand voortvloeiend uit omstandigheden onafhankelijk van hunnen wil.		8																																																												
1,053,038 »	155,379 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK EÉN.																																																														
	897,659 »	VERMEERDERING.																																																														

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
CHAPITRE II				
DÉPENSES DE MATÉRIEL				
9		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents de service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :		
	1	Hôtel ministériel fr. 78,000 »		
	2	Administration centrale 844,000 »		
	3	Légations et Consuls (dont 3,390,000 francs de frais de logement 8,400,000 »		
	4	Délégation belge à la Société des Nations 38,000 »		
	5	Service de l'Emigration 10,000 »		
	6	Service des Passeports 9,500 »		
		Commissions fluviales internationales (<i>pour mémoire</i>) »		
		_____	9,469,500 »	9,721,100 »
10		Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature :		
	1	Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle, ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 65,000 »		
	2	Administration centrale 175,000 »		
	3	Légations et Consuls (y compris 200,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation). 1,400,000 »		
	4	Délégation belge à la Société des Nations 2,500 »		
	5	Service de l'Emigration 3,000 »		
	6	Service des Passeports 6,000 »		
		_____	1,651,500 »	1,467,500 »
41		Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés 400,000 »	400,000 »	282,000 »
42		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :		
	1	Administration centrale fr. 230,000 »		
	2	Légations et Consuls 380,000 »		
	3	Délégation belge à la Société des Nations 500 »		
	4	Service de l'Emigration 500 »		
	5	Service d'Information et de Propagande 192,000 »		
	6	Service des Passeports 2,000 »		
		_____	804,900 »	774,900 »
		A reporter. . . fr.	12,325,900 »	12,245,500 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK II				
UITGAVEN VOOR MATERIEEL				
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betrekkelijk de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst :		9
		Ministerieel hotel fr. 78,000 »	1	
		Hoofdbestuur 841,000 »	2	
		Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,390.000 frank als huisvestigingskosten) 8,490,000 »	3	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond 38,000 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 10,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 9,500 »	6	
		Internationale Stroomvaart Commissiën (<i>pro memorie</i>) »		
	251,600 »	Totaal. . . fr. 9,469,500 »		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting-, telefoontoestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd, welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende uitgaven betrekkelijk die huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard :		10
		Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig, of forfaitaire vergoeding in geval er van het Staatsautorijtuig geen gebruik gemaakt wordt) fr. 65,000 »	1	
		Hoofdbestuur 175,000 »	2	
		Gezantschappen en Consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor aankoop van kunststukken, tapijten en tot het vertoon noodige voorwerpen) 1,400,000 »	3	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond. 2,500 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 3,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 6,000 »	6	
184,000 »		Totaal. . . fr. 1,651,500 »		
		Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken		11
		Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters aanbestedingen in het buitenland betreffend. — Aankoop, afschrift of vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard :		12
		Hoofdbestuur fr. 230,000 »	1	
		Gezantschappen en Consulaten 380,000 »	2	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond. 500 »	3	
		Dienst der Landverhuizing 400 »	4	
		Inlichtings- en Propagandadienst 192,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 2,000 »	6	
30,000 »		Totaal. . . fr. 804,900 »		
332,000 »	251,600 »	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
		Report. . . fr.	12,325,900 »	12,245,500 »
13		Publications effectuées par le Département :		
		<i>Bulletin commercial</i> (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	370,000 »	292,000 »
14		Frais de route et de séjour — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de couriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'Emigration. — Missions et indemnités qui couvrent les charges de même nature :		
1		Administration centrale fr. 500,000 »		
2		Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 3,000,000 »		
3		Service des Passeports :		
		Indemnité de mission 3,000 »		
4		Organismes d'ordre international :		
		1. Société des Nations fr. 500,000		
		2. Commissions fluviales internationales. 34,000		
		3. Conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations. 66,000		
		600,000 »		
5		Missions diverses 60,000 »		
6		Service de l'Emigration 1,500 »	4,164,500 »	3,964,500 »
15		Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	41,250 »	21,250 »
16		Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	45,000 »	45,000 »
17		Billets forfaitaires. — Abonnements :		
		Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.	2,500 »	2,000 »
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	449,036 »	200,922 »
		TOTAL DU CHAPITRE II. . . fr.	17,398,186 »	16,771,172 »
			AUGMENTATION . . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
332,000 »	251,600 »			
		Door het Departement gedane uitgaven :		13
75,000 »	»	<i>Bulletin commercial</i> (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissiën voor publiciteit, aan tusschenkomende personen te betalen).		
		Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, voor elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van bergplaats. — Kosten van koeriers, rijdende boden, verschillende reizen. — Onderzoeken den Dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen welke lasten van zelden aard dekken :		14
		Hoofdbestuur fr. 500,000 »	1	
		Diplomatisch-, consular- en kanselarijpersoneel 3,000,000 »	2	
		Dienst der Paspoorten :	3	
		Zendingsvergoeding 3,000 »		
		Organismen van internationaal orde :	4	
		1. Volkenbond. fr. 500,000		
		2. Internationale stroomvaartcommissiën. 34,000		
		3. Internationale Conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht 66,000		
		600,000 »		
		Verskillende zendingen 60,000 »	5	
		Dienst der Landverhuizing 1,500 »	6	
200,000 »	»	Totaal. . . fr. 4,164,500 »		
		Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen kosten in het belang van den nationalen koophandel.		15
		Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.		16
		Dienstreisbiljetten. — Abonnementen :		17
500 »	»	Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.		
248,114 »	»	Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		18
878,614 »	251,600 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
627,014 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
CHAPITRE III				
SUBSIDES ET SUBVENTIONS				
19		Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :		
	1	Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage	50,000 »	50,000 »
	2	Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations	5,085,000 »	5,085,000 »
	3	Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1935, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	1,631 25	1,631 25
	4	Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	74,000 »	74,000 »
	5	Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales :		
		1. Commission du Rhin fr. 168,000 »		
		2. Commission de l'Elbe 80,000 »	248,000 »	248,000 »
	6	Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil central du Tourisme international.	2,000 »	2,000 »
	7	Contribution métropolitaine aux frais du Bureau international de la carte du monde au millionième	1,500 »	1,500 »
	8	Subside à l'Institut international du Commerce	68,200 »	68,200 »
20		Subsidés facultatifs :		
	1	Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers fr. 18,000 »	18,000 »	
	2	Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale.	8,500 »	
	3	Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations	17,000 »	
	4	Subsidés dans l'intérêt du commerce	5,000 »	
	5	Subsidés pour propagande culturelle à l'étranger	30,000 »	
			78,500 »	47,500 »
21		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
	1	Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce	150,000 »	
	2	Subventions pour le service d'Information et de propagande	4,000 »	
			154,000 »	24,000 »
TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr			5,762,831 25	5,601,831,25
AUGMENTATION. . . fr.				

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III		
		SUBSIDIËN EN TOELAGEN		
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationaal orde :		19
		Aandeel van België voor het laatste der verlopen jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Bestendig Hof van Arbitrage.	4	
		Aandeel van België in de Begrooting van den Volkenbond	2	
		Aandeel van België voor het dienstjaar 1935 in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika.	3	
		Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgave der Toltarieven.	4	
		Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën :	5	
		1° Commissie van den Rijn fr. 168,000 »		
		2° Commissie van de Elbe 80,000 »		
		Totaal . . . fr. 248,000 »		
		Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme. .	6	
		Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau van de wereldkaart op één miljoenste.	7	
		Subsidie aan het Internationaal Instituut van Koophandel	8	
		Facultatieve subsidiën :		20
		Subsidiën aan de Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht. fr. 18,000 »	1	
		Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut 8,500 »	2	
		Subsidiën aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkenbond belang stellen 17,000 »	3	
		Subsidiën in het belang van den koophandel 5,000 »	4	
		Subsidiën voor cultureele propaganda in den vreemde 30,000 »	5	
31,000 »		Totaal . . . fr. 78,500 »		
		Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		21
		Reisbeurzen in het belang van den koophandel 150,000 »	1	
		Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst 4,000 »	2	
130,000 »		Totaal . . . fr. 154,000 »		
161,000 »		TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
161,000 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1933. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
CHAPITRE IV				
SECOURS.				
22		Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	35,000 »	35,000 »
23		Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	89,000 »	89,000 »
TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . fr.			124,000 »	124,000 »
CHAPITRE V				
DÉPENSES DIVERSES				
24		Fonds secrets	80,000 »	80,000 »
25		Achat de décorations d'ordres de chevalerie	100,000 »	100,000 »
26		Frais relatifs aux traités et conventions	17,000 »	17,000 »
(1)		Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations (<i>pour mémoire</i>)	»	75,000 »
27		Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	12,000 »	12,000 »
28		Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	100,000 »	2,000 »
29		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impression de monographies; frais divers	500,000 »	500,000 »
30		Dépenses imprévues non libellées au Budget	30,000 »	30,000 »
TOTAL DU CHAPITRE V. . . . fr.			839,000 »	816,000 »
AUGMENTATION . . . fr.				
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE VI				
SERVICES DIVERS				
31		Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (<i>charge temporaire</i>)	25,000 »	60,000 »
32		Achat de décorations d'ordre de chevalerie (<i>charge temporaire</i>)	20,000 »	20,000 »
33		Frais occasionnés par la réception en Belgique de délégués officiels de Gouvernements étrangers	100,000 »	63,000 »
(2)		Quote-part de la Belgique dans les frais de surveillance des importations en Espagne, organisés par les puissances adhérentes à l'accord de non-intervention (<i>pour mémoire</i>).	»	2,000,000 »
TOTAL DU CHAPITRE VI. . . . fr.			145,000 »	2,143,000 »
DIMINUTION . . . fr.				

EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		HULPGELDEN.		
		Verleening van hulpgelden of vergoedingen, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan hun weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene die personen die een gering pensioen genieten.		22
		Voorlooptige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van overbrenging naar het vaderland.		23
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
		HOOFDSTUK V		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN		
		Geheime uitgaven		24
		Aankoop van eere teekens van ridderorden		25
		Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten		26
	75,000 »	Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht (voor memorie).		(1)
		Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van de Rijks-grenspalen.		27
98,000 »		Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.		28
		Commercieele propagandakosten ten voordeele van de belgische producten op de buitenmarkt; drukking van monographiën; verscheidene kosten.		29
		Onvoorziene uitgaven niet afzonderlijk op de Begrooting vermeld		30
98,000 »	75,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
23,000 »		VERMEEDERING.		
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VI.		
		VERSCHIEDENE DIENSTEN		
	35,000 »	Kosten voor het vervaardigen van paspoortenformulieren en toeristenkaarten (tijdelijke last).		21
		Aankoop van eere teekens van ridderorden (tijdelijke last)		32
37,000 »		Kosten veroorzaakt door de ontvangst in België der door de vreemde Regeeringen officieele afgevaardigden.		33
	2,000,000 »	Aandeel van België in de kosten van toezicht van den invoer, in Spanje, ingericht door de aangeslotene mogendheden op het akkoord van niet-inmenging (voor memorie).		(2)
37,000 »	2,035,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
1,998,000 »		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	68,954,864 »	68,057,205 »
II.	Dépenses de matériel	17,398,186 »	16,771,172 »
III.	Subsides et subventions	5,702,831 25	5,601,831 25
IV.	Pensions et secours	124,000 »	124,000 »
V.	Dépenses diverses	839,000 »	816,000 »
	Total des dépenses ordinaires. . . fr.	93,078,881 25	91,370,208 25
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VI	Services divers	145,000 »	2,143,000 »
	Total du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.	93,223,881 25	93,513,208 25
		DIMINUTION . . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
897,659 »	»	Uitgaven voor personeel	I.
627,014 »	»	Uitgaven voor materieel	II.
161,000 »	»	Subsidiën en toelagen	III.
»	»	Pensioenen en hulpelden	IV.
23,000 »	»	Verschillende uitgaven	V.
1,708,673 »	»	TOTAAL der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
»	1,998,000 »	Verscheidene diensten	VI.
1,708,673 »	1,998,000 »	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	
289,327 »		VERMINDERING.	

TABLEAU-ANNEXE A

Art. 2^a et 9^a.INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS
DIPLOMATIQUES.

POSTES ET GRADES	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne. — Berlin.		
Ministre	570,000	Hôtel.
Conseiller	190,000	
Premier Secrétaire	124,000	
Deuxième Secrétaire	110,000	
Attaché	100,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
Argentine. — Buenos-Ayres.		
Ministre	414,000	Hôtel.
Premier Secrétaire	190,000	
Fonctionnaire de chancellerie	120,000	
Autriche. — Vienne.		
Ministre	280,000	Hôtel.
Premier Secrétaire	95,000	
Bésil. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	95,000
Conseiller	165,000	
Premier Secrétaire	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarie. — Sofia.		
Ministre	260,000	70,000
Conseiller	99,000	
Premier Secrétaire	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Chili. — Santiago.		
Ministre	170,000	50,000
Premier Secrétaire	70,000	
Chine. — Peïping et Nankin.		
Ambassadeur	400,000	Hôtel.
Suppl. annuel pour séjour à Nankin	120,000	15,000
Conseiller	170,250	
Suppl. annuel pour séjour à Nankin	53,000	
Premier Secrétaire	107,000	
Deuxième Secrétaire	107,000	
Attaché	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Employé de chancellerie	82,750	
A reporter. . fr.		230,000

TABEL-BIJLAGE A

Art. 2^a en 9^a.POSTVERGOEDINGEN DER DIPLOMATIEKE
AGENTEN.

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Duitschland. — Berlijn.		
Minister	570,000	Hotel.
Raad	190,000	
Eerste Secretaris	124,000	
Tweede Secretaris	110,000	
Attaché	100,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbediende	70,000	
Argentina. — Buenos-Ayres.		
Minister	414,000	Hotel.
Eerste Secretaris	190,000	
Kanselarijambtenaar	120,000	
Oostenrijk. — Weenen.		
Minister	280,000	Hotel.
Eerste Secretaris	95,000	
Brazilië. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	95,000
Raad	165,000	
Eerste Secretaris	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarije. — Sofia.		
Minister	260,000	70,000
Raad	99,000	
Eerste Secretaris	88,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Chili. — Santiago.		
Minister	170,000	50,000
Eerste Secretaris	70,000	
China. — Peïping en Nanking.		
Ambassadeur	400,000	Hotel.
Jaarl. toesi. voor verblijf te Nanking	120,000	15,000
Raad	170,250	
Jaarl. toesi. voor verblijf te Nanking	53,000	
Eerste Secretaris	107,000	
Tweede Secretaris	107,000	
Attaché	107,000	
Kanselarijambtenaar	92,500	
Kanselarijbediende	82,750	
Over te dragen. . fr.		230,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	230,000		Overdracht. . fr.	230,000
Colombie. — Bogota.			Columbia. — Bogota.		
Chargé d'affaires	170,000	34,000	Zaakgelastigde	170,000	34,000
Secrétaire	113,000		Secretaris	113,000	
Danemark. — Copenhague.			Denemarken. — Kopenhagen.		
Ministre	283,500	80,000	Minister	283,500	80,000
Secrétaire	83,700		Secretaris	83,700	
Egypte. — Le Caire.			Egypte. — Kaïro.		
Ministre	430,000	Hôtel.	Minister	430,000	Hotel.
Premier Secrétaire.	135,000		Eerste Secretaris	135,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	80,000		Kanselarijbediende	80,000	
Empire Britannique :			Britsch Rijk :		
Grande-Bretagne. — Londres.			Groot-Brittanje. — Londen.		
Ambassadeur	705,000	Hôtel.	Ambassadeur	705,000	Hotel.
Conseiller	170,000		Raad	170,000	
Conseiller commercial	198,000	47,000	Handelsraad	198,000	47,000
Premier Secrétaire.	111,750		Eerste Secretaris	111,750	
Deuxième Secrétaire	100,000		Tweede Secretaris	100,000	
Attaché	90,000		Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant.	90,000		Leidend kanselarijambtenaar	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	84,000		Kanselarijambtenaar	84,000	
Employé de chancellerie	60,000		Kanselarijbediende	60,000	
Canada. — Ottawa et Chancellerie à Montréal.			Canada. — Ottawa en Kanselarij te Montréal.		
Ministre	375,000	100,000	Minister	375,000	100,000
Premier Secrétaire ou Consul	162,000		Eerste Secretaris of Consul	162,000	
Fonctionnaire de chancellerie	112,500		Kanselarijambtenaar	112,500	
Espagne. — Madrid.			Spanje. — Madrid.		
Ambassadeur	382,500	95,000	Ambassadeur	382,500	95,000
provisoirement ramené à	127,500		voorloopig teruggebracht op	127,500	
Conseiller	128,000		Raad	128,000	
Premier Secrétaire.	112,500		Eerste Secretaris	112,500	
Etats-Unis. — Washington.			Vereenigde-Staten. — Washington.		
Ambassadeur	922,500	Hôtel.	Ambassadeur	922,500	Hotel.
Conseiller	240,000		Raad	240,000	
Premier Secrétaire.	185,000		Eerste Secretaris	185,000	
Deuxième Secrétaire	185,000		Tweede Secretaris	185,000	
Attaché	181,800		Attaché	181,800	
Fonctionnaire de chancellerie	130,000		Kanselarijambtenaar	130,000	
Attaché commercial avec résidence à New-York	310,000	125,000	Handelsattaché met verblijf te New- York	310,000	125,000
Premier Adjoint à l'Attaché commer- cial (Consul)	170,000		Eerste Adjunct bij den Handelsattaché (Consul)	170,000	
Deuxième Adjoint à l'Attaché commer- cial (Vice-Consul)	162,000		Tweede Adjunct bij den Handelsatta- ché (Vice-Consul)	162,000	
	A reporter. . fr.	711,000		Over te dragen. . fr.	711,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	711,000		Overdracht. . fr.	711,000
France. — Paris.			Frankrijk. — Parijs.		
Ambassadeur	613,000	Hôtel.	Ambassadeur	613,000	Hotel.
Conseiller	150,000		Raad	150,000	
Premier Secrétaire	104,625		Eerste Secretaris	104,625	
Deuxième Secrétaire	88,000		Tweede Secretaris	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000		Leidend kanselarijambtenaar	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		Kanselarijambtenaar	75,600	
Employé de chancellerie	54,000		Kanselarijbediende	54,000	
Finlande. — Helsinki.			Finland. — Helsinki.		
Ministre	216,000	75,000	Minister	216,000	75,000
Secrétaire	76,500		Secretaris	76,500	
Fonctionnaire de chancellerie	65,000		Kanselarijambtenaar	65,000	
Grèce. — Athènes.			Griekenland. — Athene.		
Ministre	270,000	Hôtel.	Minister	270,000	Hotel.
Secrétaire	81,000		Secretaris	81,000	
Fonctionnaire de chancellerie	45,000		Kanselarijambtenaar	45,000	
Guatémala. — Guatémala.			Guatemala. — Guatemala.		
Ministre	250,000	75,000	Minister	250,000	75,000
Secrétaire	80,000		Secretaris	80,000	
Hongrie. — Budapest.			Hongarije. — Budapest.		
Ministre	250,000	Hôtel.	Minister	250,000	Hotel.
Secrétaire	94,050		Secretaris	94,050	
Fonctionnaire de chancellerie	70,000		Kanselarijambtenaar	70,000	
Italie. — Rome.			Italië. — Rome.		
Ambassadeur	360,000	Hôtel.	Ambassadeur	360,000	Hotel.
Conseiller	151,900		Raad	151,900	
Premier Secrétaire	118,800		Eerste Secretaris	118,800	
Deuxième Secrétaire	106,900		Tweede Secretaris	106,900	
Attaché	89,000		Attaché	89,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000		Leikend kanselarijambtenaar	80,000	
Sténo-dactylo	29,000		Steno-dactylo	29,000	
Iran. — Téhéran.			Iran. — Teheran.		
Ministre	310,000	Hôtel.	Minister	310,000	Hotel.
Secrétaire	117,000		Secretaris	117,000	
Japon. — Tokio.			Japan. — Tokio.		
Ambassadeur	427,500	Hôtel.	Ambassadeur	427,500	Hotel.
Premier Secrétaire	99,000		Eerste Secretaris	99,000	
Deuxième Secrétaire	90,000		Tweede Secretaris	90,000	
Attaché	80,000		Attaché	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	76,500		Kanselarijambtenaar	76,500	
Employé de chancellerie	67,500		Kanselarijbediende	67,500	
Interprète japonais	54,000		Japansch tolk	54,000	
	A reporter. . fr.	861,000		Over te dragen. . fr.	861,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
—	—	—	—	—	—
	Report. . fr.	861,000		Overdracht. . fr.	861,000
Luxembourg. — Luxembourg.			Luxemburg. — Luxemburg.		
Ministre	210,000	50,000	Minister	210,000	50,000
Premier Secrétaire	65,000		Eerste Secretaris	65,000	
Fonctionnaire de chancellerie	40,000		Kanselarijambtenaar	40,000	
Mexique. — Mexico.			Mexico. — Mexico.		
Ministre	256,500	55,000	Minister	256,500	55,000
Conseiller	135,000		Raad	135,000	
Secrétaire	110,000		Secretaris	110,000	
Norvège. — Oslo.			Noorwegen. — Oslo.		
Chargé d'affaires	125,550	62,000	Zaakgelastigde	125,550	62,000
Pays Baltes. — Riga.			Baltische Landen. — Riga.		
Ministre	255,000	40,000	Minister	255,000	40,000
Secrétaire	90,450		Secretaris	90,450	
Fonctionnaire de chancellerie	79,650		Kanselarijambtenaar	79,650	
Employé de chancellerie	70,825		Kanselarijbediende	70,825	
Pays-Bas. — La Haye.			Nederland. — Den Haag.		
Ministre	315,000	75,000	Minister	315,000	75,000
Conseiller	157,500		Raad	157,500	
Premier Secrétaire	105,000		Eerste Secretaris	105,000	
Secrétaire commercial	101,250		Handelssecretaris	101,250	
Deuxième Secrétaire	95,000		Tweede Secretaris	95,000	
Attaché	85,000		Attaché	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	75,150		Kanselarijbediende	75,150	
Pérou. — Lima.			Peru. — Lima.		
Ministre	200,000	44,000	Minister	200,000	44,000
Secrétaire	88,200		Secretaris	88,200	
Pologne. — Varsovie.			Polen. — Warschau.		
Ministre	305,000	140,000	Minister	305,000	140,000
Conseiller	132,000		Raad	132,000	
Premier Secrétaire	102,000		Eerste Secretaris	102,000	
Attaché	90,000		Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	78,000		Kanselarijbediende	78,000	
Portugal. — Lisbonne.			Portugal. — Lissabon.		
Ministre	180,000	32,000	Minister	180,000	32,000
Secrétaire	65,000		Secretaris	65,000	
Roumanie. — Bucarest.			Roemenië. — Bucarest.		
Ministre	300,000	Hôtel.	Minister	300,000	Hotel.
Conseiller	105,000		Raad	105,000	
Secrétaire	90,000		Secretaris	90,000	
Employé de chancellerie	68,500		Kanselarijbediende	68,500	
	A reporter. . fr.	1,359,000		Over te dragen. . fr.	1,359,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report.	fr. 1,359,000		Overdracht.	fr. 1,359,000
Saint-Siège. — Rome.			Heilige-Stoel. — Rome.		
Ambassadeur	337,500	115,000	Ambassadeur	337,500	115,000
Employé de chancellerie	67,500		Kanselarijbediende	67,500	
Siam. — Bangkok.			Siam. — Bangkok.		
Chargé d'affaires	290,000	Hôtel.	Zaakgelastigde	290,000	Hotel.
Suède. — Stockholm.			Zweden. — Stockholm.		
Ministre	360,000	100,000	Minister	360,000	100,000
Fonctionnaire de chancellerie	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Suisse. — Berne.			Zwitserland. — Bern.		
Ministre	270,000	55,000	Minister	270,000	55,000
Conseiller	129,500		Raad	129,500	
Premier Secrétaire	95,670		Eerste Secretaris	95,670	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Tchécoslovaquie. — Prague.			Tchecoslowakije. — Praag.		
Ministre	253,000	55,000	Minister	253,000	55,000
Conseiller	104,500		Raad	104,500	
Secrétaire	74,250		Secretaris	74,250	
Turquie. — Stamboul ou Ankara.			Turkije. — Istanbul of Ankara.		
Ministre	352,000	Hôtel.	Minister	352,000	Hotel.
Suppl. annuel pour séjour à Ankara	90,000	Hôtel.	Jaarl. toosl. voor verblijf te Ankara	90,000	Hotel.
Conseiller	181,000		Raad	181,000	
Suppl. annuel pour séjour à Ankara	85,000		Jaarl. toosl. voor verblijf te Ankara	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,000		Kanselarijambtenaar	75,000	
Union des Républiques Soviétiques Socialistes. Moscou.			Unie der Socialistische Sovjet-Republieken. Moskow.		
Ministre	675,000	240,000	Minister	675,000	240,000
Conseiller	225,000		Raad	225,000	
Secrétaire	144,000		Secretaris	144,000	
Fonctionnaire de chancellerie	108,000		Kanselarijambtenaar	108,000	
Employé de chancellerie	90,000		Kanselarijbediende	90,000	
Sténo-dactylo	47,500		Steno-dactylo	47,500	
Uruguay. — Montévidéo.			Uruguay. — Montevideo.		
Ministre	267,500	23,000	Minister	267,500	23,000
Secrétaire	121,500		Secretaris	121,500	
	reporter.	fr. 1,947,000		Over te dragen.	fr. 1,947,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report.	. fr. 1,947,000
Venezuela. — Caracas.		
Chargé d'affaires	247,500	42,000
Secrétaire	126,500	
Yougoslavie. — Belgrade.		
Ministre	226,500	Hôtel.
Attaché	88,000	
Frais de logement pour les postes dont le chiffre du bail n'est pas connu		166,000
TOTAL des frais de logement.	. fr.	2,155,000

Note. — En vertu de l'article 68 du règlement organique du Corps diplomatique, les indemnités de poste sont augmentées de 20 % ou de 25 % pour les agents mariés, suivant qu'ils sont logés ou non aux frais de l'Etat.

Conformément à l'article 69 du même règlement, les indemnités de poste sont également majorées de 2 % par enfant mineur à charge du bénéficiaire. Toutefois, cette augmentation est ramenée à 1 % par enfant pour les agents dont les frais de logement sont supportés par l'Etat et, en aucun cas, elle ne peut être supérieure à 3,000 francs par enfant à charge.

Les agents consulaires adjoints à un poste diplomatique reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement (art. 67 du règlement diplomatique).

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

TABLEAU-ANNEXE B

Art. 2^o et 9^o.

INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS CONSULAIRES.

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne.		
<i>Cologne</i> (Consulat général) :		
Consul général	174,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigéant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
A reporter.	. fr.	»

POSTEN EN GRADEN.	Basisvergoeding.	Huisvestingskosten.
	Overdracht.	. fr. 1,947,000
Venezuela. — Caracas.		
Zaakgelastigde	247,500	42,000
Secretaris	126,500	
Yougoslavie. — Belgrado.		
Minister	226,500	Hotel.
Attaché	88,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huurcontract niet gekend is		166,000
TOTAAL van de huisvestingskosten.	. fr.	2,155,000

Nota. — Krachtens artikel 68 van het organiek reglement van het diplomatiek korps, worden de postvergoedingen verhoogd met 20 t. h. of met 25 t. h. voor de gehuwde agenten, volgens ze ja of niet gehuisvest zijn op de kosten van den Staat.

Overeenkomstig artikel 69 van het zelfde reglement worden de postvergoedingen eveneens verhoogd met 2 t. h. per minderjarig kind ten laste van den genietter. Echter wordt deze verhoging verminderd tot 1 t. h. per kind voor de agenten wier huisvestingskosten door den Staat worden gedragen, en ze mag in geen geval hooger zijn dan 3,000 frank per kind ten laste.

De consulaire agenten aan een diplomatieken post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden (art. 67 van het diplomatiek reglement).

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit binnen de grenzen van het begrootingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

TABEL-BIJLAGE B

Art. 2^o en 9^o.

POSTVERGOEDINGEN DER CONSULAIRE AGENTEN.

POSTEN EN GRADEN.	Basisvergoeding.	Huisvestingskosten.
Duitschland.		
<i>Keulen</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	174,000	Hotel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbediende	70,000	
Over te dragen.	. fr.	»

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement
	Report. . fr.	»
<i>Hambourg</i> (Consulat général) :		
Consul général	180,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie diri- geant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
Chine.		
<i>Kharbine</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	20,000
Vice-consul	107,000	
<i>Shanghai</i> (Consulat général) :		
Consul général	210,000	Hôtel.
Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Employé de chancellerie	82,700	
<i>Tientsin</i> (Consulat général) :		
Consul général	210,000	24,000
Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Dantzig.		
<i>Dantzig</i> (Consulat) :		
Consul	132,000	30,000
Egypte.		
<i>Alexandrie</i> (Consulat général) :		
Consul général	175,000	38,000
Consul	120,000	
Empire Britannique.		
<i>Le Cap de Bonne-Espérance</i> (Consulat général) :		
Consul général	209,000	42,000
Consul	126,500	
Vice-consul	120,000	
<i>Johannesburg</i> (Consulat) :		
Consul	170,250	70,000
<i>Nairobi</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	35,000
<i>Sydney</i> (Consulat général) :		
Consul général	180,000	51,000
Consul	104,000	
<i>Vancouver</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	32,000
Vice-consul	120,000	
A reporter. . fr.	342,000	

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Overdracht. . fr.	»
<i>Hamburg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	180,000	Hotel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbediende	70,000	
China.		
<i>Kharbine</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,000	20,000
Vice-consul	107,000	
<i>Shanghai</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	210,000	Hotel.
Vice-consul	107,000	
Kanselarijambtenaar	92,500	
Kanselarijbediende	82,700	
<i>Tientsin</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	210,000	24,000
Vice-consul	107,000	
Kanselarijambtenaar	92,500	
Dantzik.		
<i>Dantzik</i> (Consulaat) :		
Consul	132,000	30,000
Egypte.		
<i>Alexandrië</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	175,000	38,000
Consul	120,000	
Britsch Rijk.		
<i>Kaapstad</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	209,000	42,000
Consul	126,500	
Vice-consul	120,000	
<i>Johannesburg</i> (Consulaat) :		
Consul	170,250	70,000
<i>Nairobi</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,000	35,000
<i>Sydney</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	180,000	51,000
Consul	104,000	
<i>Vancouver</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,000	32,000
Vice-consul	120,000	
Over te dragen. . fr.	342,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	342,000		Overdracht. . fr.	342,000
<i>Bombay</i> (Consulat général) :			<i>Bombay</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	225,000	42,000	Consul-generaal	225,000	42,000
Vice-consul ou Attaché	131,500		Vice-consul of Attaché.	131,500	
<i>Calcutta</i> (Consulat général) :			<i>Calcutta</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	225,000	35,000	Consul-generaal	225,000	35,000
Vice-consul	131,500		Vice-consul	131,500	
<i>Dublin</i> (Consulat général) :			<i>Dublin</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	35,000	Consul-generaal	200,000	35,000
Consul	95,000		Consul	95,000	
<i>Wellington</i> (Consulat) :			<i>Wellington</i> (Consulaat) :		
Consul	160,000	40,000	Consul	160,000	40,000
<i>Hong-Kong</i> (Consulat général) :			<i>Hong-Kong</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	213,000	25,000	Consul-generaal	213,000	25,000
Vice-consul	107,000		Vice-consul	107,000	
Espagne.			Spanje.		
<i>Barcelone</i> (Consulat général) :			<i>Barcelone</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	139,500	30,000	Consul-generaal	139,500	30,000
Vice-consul	85,500		Vice-consul	85,500	
Fonctionnaire de chancellerie	72,000		Kanselarijambtenaar	72,000	
Etats-Unis d'Amérique.			Vereenigde-Staten van Amerika.		
<i>San-Francisco</i> (Consulat général) :			<i>San-Francisco</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	71,000	Consul-generaal	270,000	71,000
Consul ou Vice-consul	170,000		Consul of Vice-consul	170,000	
<i>Chicago</i> (Consulat général) :			<i>Chicago</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	»	Consul-generaal	270,000	»
Consul	170,000		Consul	170,000	
<i>New-York</i> (Consulat) :			<i>New-York</i> (Consulaat) :		
Consul	170,000	»	Consul	170,000	»
<i>La Nouvelle-Orléans</i> (Consulat général) :			<i>New-Orleans</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	60,000	Consul-generaal	270,000	60,000
Ethiopie.			Ethiopie.		
<i>Addis-Abeba</i> (Consulat général) :			<i>Addis-Abeba</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	160,000	45,000	Consul-generaal	160,000	45,000
Vice-consul ou Consul-adjoint	106,250		Vice-consul of toegevoegd Consul	106,250	
France.			Frankrijk.		
<i>Lille</i> (Consulat général) :			<i>Rijssel</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	126,000	36,000	Consul-generaal	126,000	36,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,000		Kanselarijambtenaar	75,000	
Employé de chancellerie	54,000		Kanselarijbediende	54,000	
<i>Strasbourg</i> (Consulat général) :			<i>Strasbourg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	126,000	20,000	Consul-generaal	126,000	20,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		Kanselarijambtenaar	75,600	
A reporter. . fr.		781,000	Over te dragen. . fr.		781,000

	Report.	fr.	781,000
Tunis (Consulat général) :			
Consul général	151,200	27,000	
Vice-consul	78,750		
Grèce.			
<i>Salonique (Consulat général) :</i>			
Consul général	157,500	10,000	
Vice-consul	76,500		
Italie.			
<i>Milan (Consulat général) :</i>			
Consul général	144,000	44,000	
Vice-consul	90,000		
Fonctionnaire de chancellerie	76,750		
Employé de chancellerie	67,500		
Maroc.			
<i>Tanger (Consulat général) :</i>			
Consul général	159,500	60,000	
Consul	87,500		
Fonctionnaire de chancellerie	84,000		
<i>Casablanca (Consulat général) :</i>			
Consul général	135,000	25,000	
Vice-consul	78,750		
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		
Palestine.			
<i>Jaffa (Consulat) :</i>			
Fonctionnaire de chancellerie	115,000	»	
Pays-Bas.			
<i>Amsterdam (Consulat général) :</i>			
Consul général	174,500	50,000	
Vice-consul	93,000		
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		
Employé de chancellerie	73,170		
<i>Rotterdam (Chancellerie) :</i>			
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	»	
Employé de chancellerie	73,170		
<i>Batavia (Consulat général) :</i>			
Consul général	200,250	30,000	
Vice-consul	100,350		
Portugal.			
<i>Lobito (Consulat général) :</i>			
Consul général	125,000	22,000	
			A reporter. . fr. 1,049,000

	Overdracht.	fr.	781,000
Tunis (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	151,200	27,000	
Vice-consul	78,750		
Griekenland.			
<i>Salonika (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	157,500	10,000	
Vice-consul	76,500		
Italië.			
<i>Milaan (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	144,000	44,000	
Vice-consul	90,000		
Kanselarijambtenaar	76,750		
Kanselarijbediende	67,500		
Marokko.			
<i>Tanger (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	159,500	60,000	
Consul	87,500		
Kanselarijambtenaar	84,000		
<i>Casablanca (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	135,000	25,000	
Vice-consul	78,750		
Kanselarijambtenaar	75,600		
Palestina.			
<i>Jaffa (Consulaat) :</i>			
Kanselarijambtenaar	115,000	»	
Nederland.			
<i>Amsterdam (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	174,500	50,000	
Vice-consul	93,000		
Kanselarijambtenaar	90,000		
Kanselarijbediende	73,170		
<i>Rotterdam (Kanselarij) :</i>			
Kanselarijambtenaar	90,000	»	
Kanselarijbediende	73,170		
<i>Batavia (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	200,250	30,000	
Vice-consul	100,350		
Portugal.			
<i>Lobito (Consulaat-generaal) :</i>			
Consul-generaal	125,000	22,000	
			Over te dragen. . fr. 1,049,000

	Report. . fr.	1,049,000
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulat général) :		
Consul général	190,000	23,000
Vice-consul	123,500	
Fonctionnaire de chancellerie	85,500	
Employé de chancellerie	76,000	
Frais de logement pour les postes dont le chiffre du bail n'est pas connu		173,000
	<hr/>	
TOTAL des frais de logement. . fr.	1,245,000	

Note. — Ces indemnités de poste subissent les mêmes majorations que celles prévues pour les agents diplomatiques mariés et pour ceux ayant des enfants mineurs à charge (voir note du tableau A).

Les agents diplomatiques adjoints à un poste consulaire reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement.

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

	Overdracht. . fr.	1,049,000
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	190,000	23,000
Vice-consul	123,500	
Kanselarijambtenaar	85,500	
Kanselarijbediende	76,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huurcontract niet gekend is.		173,000
	<hr/>	
TOTAAL van de huisvestingskosten. . fr.	1,245,000	

Note. — Deze postvergoedingen ondergaan dezelfde verhoogingen als die voorzien voor de gehuwde diplomatieke agenten en voor degene die minderjarige kinderen ten laste hebben (zie nota tabel A).

De diplomatieke agenten aan een consulaar post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden.

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit in de grenzen van het begrootingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

NOTES JUSTIFICATIVES**CHAPITRE PREMIER****DÉPENSES DE PERSONNEL.**

Crédits demandés pour 1938 fr.	68,954,864
Crédits votés pour 1937	68,057,205
Augmentation. . fr.	897,659

Le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1938 sur la base de 105 % contre 97.5 % en 1937, entraîne une augmentation de 791,323

La différence, soit. fr. 106,336 résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

VERANTWOORDING**EERSTE HOOFDSTUK****PERSONEELSUITGAVEN**

Kredieten aangevraagd voor 1938 fr.	68,954,864
Kredieten goedgelemd voor 1937	68,057,205
Vermeerdering. . fr.	897,659

De berekening der bezoldiging van het personeel voor het jaar 1938, op den grondslag van 105 t. h. tegen 97.5 t. h. in 1937, brengt een vermeerdering mede van 791,323

Het verschil, zegge fr. 106,336 vloeit voort uit de balans tusschen de navolgende verhoogen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Relèvement du traitement du Ministre . .	1-1	5,000	•	Verhooging der jaarwedde van den Minister.
Réduction de l'effectif (6 unités)	2-1	•	100,743	Vermindering van het effectief (6 eenheden).
Augmentations normales des rémunérations du personnel et accroissement de l'effectif (5 unités).	2-2	165,425	•	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel en aangroei van het effectief (5 eenheden).
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.	2-4	•	180	Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden
Augmentations normales des rémunérations du personnel et accroissement de l'effectif (15 unités).	3-1	196,456	•	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel en aangroei van het effectief (15 eenheden).
Dévaluation de certaines monnaies étrangères, tempérée, dans une certaine mesure, par le recrutement de 15 unités.	3-2	•	80,000	Devaluatie van zekere vreemde munten, in eene zekere maat door het recruteeren van 15 eenheden gematigd.
Augmentations normales des rémunérations du personnel.	3-3	114	•	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel.
Réduction de l'effectif (2 unités), compte tenu des augmentations normales des rémunérations du personnel.	4	•	94,254	Vermindering van het effectief (2 eenheden), rekening gehouden met de normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel.
Augmentation due à l'accroissement de l'effectif ainsi qu'à la majoration des indemnités de cabinet.	6-1	36,210	•	Verhooging veroorzaakt door den aangroei van het effectief, alsmede door de verhooging der kabinetsvergoedingen.
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.	6-3	•	2,500	Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden
Idem	6-4	•	1,133	Idem.
		403,205	296,869	
		106,336		

CHAPITRE II

HOOFDSTUK II

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Crédits demandés pour 1938 fr.	17,398,186
Crédits votés pour 1937	16,771,172
Augmentation. . fr.	627,014

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . . fr.	17,398,186
Kredieten goedgestemd voor 1937	16,771,172
Vermeerdering. . fr.	627,014

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article.	Augmentation.	Diminution.	VERANTWOORDING
	Artikel.	Vermeerdering.	Vermindering.	
Accroissement des dépenses indispensables constatées pour 1937, et augmentation sur le prix des combustibles.	9-1	29,400	»	Aangroei der onmisbare uitgaven voor 1937 vastgesteld, en verhooging van den prijs der brandstoffen.
Même justification que celle invoquée pour l'article 9-1	9-2	19,000	»	Zelfde verantwoording als voor artikel 9-1.
Réduction de certains frais de logement . . .	9-3	»	300,000	Vermindering van zekere verblijfkosten.
Accroissement des frais d'entretien des locaux et de la majoration des prix des fournitures.	10-1	12,000	»	Aangroei van de onderhoudskosten der lokalen en stijging van den prijs der leveringen.
Même justification que pour l'article 10-1. . .	10-2	25,000	»	Zelfde verantwoording als voor artikel 10-1.
Pour permettre l'achat d'œuvres d'art, de tapis et d'objets destinés à la représentation de nos Ambassades, Légations et Consuls.	10-3	150,000	»	Om den aankoop mogelijk te maken van kunststukken, tapijten en andere voorwerpen tot het vertoon van onze Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten bestemd.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	10-6	»	3,000	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Majoration du prix des papiers et des fournitures de bureau à effectuer par l'Office Central des Imprimés.	11	118,000	»	Verhooging van den prijs der door het Centraal Bureau voor Drukkerij te leveren papieren, bureelbehoeften, enz.
Majoration du prix des fournitures de bureau et des livres achetés pour la Bibliothèque du Département.	12-1	30,000	»	Verhooging van den aankoopsprijs der bureelbehoeften voor het Hoofdbestuur en van de boeken voor de Boekerij van het Departement.
Augmentation du prix du papier et de l'impression du <i>Bulletin Commercial</i> . En outre, ce crédit supporte les frais d'envoi de cette publication (40,000 francs) et les commissions à payer aux intermédiaires en publicité (20,000 francs); précédemment ces sommes étaient défalquées des recettes et le solde seul était porté dans les écritures; en 1933, les recettes totales seront comptabilisées.	13	78,000	»	Verhooging van den prijs van het papier en het drukken van het <i>Bulletin Commercial</i> . Daarenboven draagt dit krediet de kosten van verzending van deze uitgave (40,000 fr.) en de commissiën voor publiciteit aan tusschenkomende personen te betalen (20,000 frank); vroeger werden deze sommen van de ontvangsten afgetrokken en alleen het saldo werd geboekt; in 1933, zullen de totale ontvangsten gecomptabiliseerd worden.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	14-2	300,000	»	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Crédit jugé suffisant pour 1933	14-4	»	100,000	Toereikend geacht krediet voor 1933.
Accroissement des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national par des agents du service extérieur.	15	20,000	»	Aangroei der door de agenten van den buitendienst op hen genomen uitzonderlijke kosten in het belang van den nationalen koophandel.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	17	500	»	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Majoration de la redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.	18	248,114	»	Verhooging der vergoeding aan het Bestuur der Posterijen te betalen voor het vervoer van dienststukken.
		1,030,014	403,000	
		627,014		

CHAPITRE III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1938 fr. 5,762,831.25
 Crédits votés pour 1937 5,601,831.25

Augmentation. . fr. 161,000.—

provenant des majorations ci-après :

HOOFDSTUK III

SUBSIDIES EN TOELAGEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . . fr. 5,762,831.25
 Kredieten goedgestemd voor 1937 . . . 5,601,831.25

Vermeerdering. . fr. 161,000.—

voortvloeiende uit de navolgende verhoogingen :

JUSTIFICATION	Article.	Augmentation.	Diminution.	VERANTWOORDING
	Artikel.	Vermeerdering.	Vermindering.	
Majoration des subsides alloués dans l'intérêt du commerce.	20-4	1,000	»	Aangroei der in het belang van den koop-handel verleende subsidies.
Pour permettre l'octroi, à partir de 1938, de deux subsides pour la propagande culturelle à l'étranger, l'un de 5,000 francs au Comité de Rapprochement intellectuel Belgo-Brazilien, et l'autre de 5,000 francs à l'Institut de Culture Belgo-Argentin. Le surplus, soit 20,000 francs, est destiné à l'achat d'ouvrages de documentation culturelle.	20-5	30,000	»	Om het verleenen mogelijk te maken, van 1938 af, van twee subsidies voor cultureele propaganda in den vreemde, de eene van 5,000 frank aan het Belgisch-Braziliaansch Comité voor intellectueele samenbrenging, en de andere van 5,000 frank voor het Belgisch-Argentijnsch Instituut voor Ontwikkeling. De overschot, zegge 20,000 frank, is bestemd tot den aankoop van werken over cultureele documentatie.
Octroi de bourses de voyage plus nombreuses en vue d'intensifier notre propagande commerciale à l'étranger.	21-1	130,000	»	Verleening van talrijkere reisbeurzen met het oog op het verkrachtigen van onze commercieele propaganda in den vreemde.
		161,000	»	
		161,000		

CHAPITRE V

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1938 fr. 839,000
 Crédits votés pour 1937 816,000

Augmentation. . fr. 23,000

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK V

VERSCHILLENDE UITGAVEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . . fr. 839,000
 Kredieten goedgestemd voor 1937 . . . 816,000

Vermeerdering. . fr. 23,000

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article.	Augmentation.	Diminution.	VERANTWOORDING
	Artikel.	Vermeerdering.	Vermindering.	
Transfert à l'article 14-4	(1)	»	75,000	Overdracht naar artikel 14-4.
Pour permettre la liquidation des comptes de débours des postes éloignés dont l'imputation ne pourra se faire régulièrement par suite d'avancement de la date de clôture de l'exercice.	28	98,000	»	Om de vereffening mogelijk te maken der onkostenrekeningen van verwijderde posten wier toerekening niet regelmatig kan geschieden ingevolge de vervoering van den datum der sluiting van het dienstjaar.
		98,000	75,000	
		23,000		

DEUXIEME SECTION

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VI

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1938	fr.	145,000
Crédits votés pour 1937		2,143,000
		1,998,000
Diminution.	fr.	1,998,000

résultant de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

TWEEDE SECTIE

Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VI

VERSCHEIDENE DIENSTEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938	fr.	145,000
Kredieten goedgesteemd voor 1937		2,143,000
		1,998,000
Vermindering.	fr.	1,998,000

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article.	Augmentation.	Diminution.	VERANTWOORDING
	Artikel.	Vermeerdering.	Vermindering.	
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1938.	31	*	35,000	Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1938.
Accroissement de visites des délégués officiels de gouvernements étrangers entraînant des réceptions plus nombreuses.	33	37,000	"	Stijging van het aantal bezoeken der door de vreemde regeeringen officieel afgevaardigden hetgeen een grooter aantal ontvangsten veroorzaakt.
Ce crédit disparaît en 1938		"	2,000,000	Dit krediet valt weg in 1938.
		37,000	2,035,000	
		1,998,000		

TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE LE MONTANT DES DEPENSES REELLES POUR 1934 ET 1935, ET PROBABLES POUR 1936, DES CREDITS VOTES POUR 1937, ET PROPOSES POUR 1938.

ORGANISMES		DEPENSES	DEPENSES	SUBSIDES	PENSIONS
		de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONNEEL	de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Administration centrale.	1934. . .	8,294,225 44	1,721,249 97	"	"
	1935. . .	7,990,951 98	2,032,223 51	"	"
	1936. . .	8,549,046 "	2,217,622 "	"	"
	1937. . .	8,509,269 "	2,538,022 "	"	"
	1938. . .	9,292,752 "	3,077,336 "	"	"
Légations et Consulsats	1934. . .	44,224,993 44	8,512,547 99	"	"
	1935. . .	50,024,513 96	10,418,611 55	"	"
	1936. . .	60,342,550 "	11,844,250 "	"	"
	1937. . .	58,767,525 "	13,250,250 "	"	"
	1938. . .	58,933,200 "	13,450,450 "	"	"
Service de l'Emigration	1934. . .	123,289 92	15,130 10	"	"
	1935. . .	121,020 72	15,063 71	"	"
	1936. . .	131,220 "	16,400 "	"	"
	1937. . .	129,764 "	16,400 "	"	"
	1938. . .	142,085 "	16,900 "	"	"
Service des Passeports	1934. . .	48,911 17	7,236 10	"	"
	1935. . .	51,085 83	14,201 80	"	"
	1936. . .	55,735 "	12,666 "	"	"
	1937. . .	68,450 "	19,500 "	"	"
	1938. . .	72,827 "	20,500 "	"	"
Service d'Information et de Propagande.	1934. . .	77,500 "	164,783 06	"	"
	1935. . .	77,500 "	176,916 55	"	"
	1936. . .	108,000 "	192,000 "	4,000 "	"
	1937. . .	108,000 "	192,000 "	4,000 "	"
	1938. . .	108,000 "	192,000 "	34,000 "	"
Organismes d'ordre international	1934. . .	14,450 "	"	318,762 70	"
	1935. . .	13,600 "	"	396,355 90	"
	1936. . .	14,535 "	34,000 "	427,131 25	"
	1937. . .	14,918 "	34,000 "	427,131 25	"
	1938. . .	15,450 "	100,000 "	445,331 25	"
Société des Nations	1934. . .	"	201,146 57	3,816,267 65	"
	1935. . .	"	331,492 54	4,893,534 95	"
	1936. . .	"	707,000 "	5,102,000 "	"
	1937. . .	"	707,000 "	5,102,000 "	"
	1938. . .	"	541,000 "	5,102,000 "	"
Autres conférences internationales	1934. . .	"	"	"	"
	1935. . .	"	"	"	"
	1936. . .	"	"	"	"
	1937. . .	"	"	"	"
	1938. . .	"	"	"	"
A reporter	1934. . .	52,783,369 97	10,622,093 79	4,135,030 35	"
	1935. . .	58,278,872 49	12,988,509 66	5,289,890 85	"
	1936. . .	69,201,086 "	15,023,038 "	5,533,131 25	"
	1937. . .	67,597,926 "	16,757,172 "	5,533,131 25	"
	1938. . .	68,565,214 "	17,398,186 "	5,581,331 25	"

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING, DIENST VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE
UITGAVEN VOOR 1934 EN 1935, EN WAARSCHIJNLIJKE VOOR 1936, DER KREDIETEN BESTEMD VOOR 1937,
EN AANGEVRAAGD VOOR 1938.**

DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
196,842 56	»	10,212,317 97	
201,049 06	44,435 »	10,268,659 55	
241,000 »	88,000 »	11,065,668 »	Hoofdbeheer.
241,000 »	83,000 »	11,371,291 »	
239,000 »	120,000 »	12,729,038 »	
»	»	52,737,541 43	
»	»	60,443,125 51	
»	»	72,186,800 »	Gezantschappen en Consulaten.
»	»	72,017,775 »	
»	»	72,383,650 »	
»	»	138,420 02	
»	»	136,084 43	
»	»	147,620 »	Dienst der Landverhuizing.
»	»	146,164 »	
»	»	159,685 »	
»	»	56,147 27	
»	»	65,287 63	
»	20,000 »	88,401 »	Dienst der Paspoorten.
»	60,000 »	147,950 »	
»	25,000 »	118,327 »	
»	»	242,283 06	
»	»	254,416 55	
»	»	304,000 »	Inlichtings- en propagandadienst.
»	»	304,000 »	
»	»	334,000 »	
»	»	333,212 70	
»	»	409,055 90	
»	»	475,666 25	Organismen van internationalen aard.
»	»	476,049 25	
»	»	560,781 25	
»	»	4,017,414 22	
»	»	5,225,027 49	
»	»	5,809,000 »	Volkenbond.
»	»	5,809,000 »	
»	»	5,643,000 »	
3,116 »	»	3,116 »	
3,308 92	»	3,308 92	
25,000 »	»	25,000 »	Andere internationale conferenties.
25,000 »	»	25,000 »	
100,000 »	»	100,000 »	
199,958 56	»	67,740,452 67	
204,357 98	44,435 »	76,805,865 98	
236,000 »	108,000 »	90,102,155 25	Over te dragen.
266,000 »	143,000 »	90,297,229 25	
339,000 »	145,000 »	92,028,731 25	

ORGANISMES		DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONNEEL	DEPENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Report	1934. . .	52,783,369 97	10,622,093 79	4,135,030 35	»
	1935. . .	58,278,672 49	12,988,509 66	5,289,890 85	»
	1936. . .	69,201,086 »	15,023,938 »	5,533,131 25	»
	1937. . .	67,597,926 »	16,757,172 »	5,533,131 25	»
	1938. . .	68,565,214 »	17,398,186 »	5,581,331 25	»
Propagande commerciale	1934. . .	»	»	4,000 »	»
	1935. . .	»	»	4,000 »	»
	1936. . .	»	»	24,000 »	»
	1937. . .	»	»	24,000 »	»
	1938. . .	»	»	155,000 »	»
Subsides à des organismes autres que ceux repris ci-dessus	1934. . .	»	»	4,271 45	»
	1935. . .	»	»	4,290 45	»
	1936. . .	»	»	26,500 »	»
	1937. . .	»	»	26,500 »	»
	1938. . .	»	»	26,500 »	»
Traitements de disponibilité	1934. . .	504,799 99	»	»	»
	1935. . .	504,685 13	»	»	»
	1936. . .	507,696 »	»	»	»
	1937. . .	456,029 »	»	»	»
	1938. . .	339,650 »	»	»	»
Pensions et secours	1934. . .	»	»	»	93,481 01
	1935. . .	»	»	»	54,043 46
	1936. . .	»	»	»	114,000 »
	1937. . .	»	»	»	124,000 »
	1938. . .	»	»	»	124,000 »
Totaux	1934. . .	53,288,169 96	10,622,093 79	4,143,301 80	93,481 01
	1935. . .	58,783,357 62	12,988,509 66	5,298,181 30	54,043 46
	1936. . .	69,708,782 »	15,023,938 »	5,583,631 25	114,000 »
	1937. . .	68,053,955 »	16,757,172 »	5,583,631 25	124,000 »
	1938. . .	68,954,864 »	17,398,186 »	5,762,831 25	124,000 »

DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
199,958 56	»	67,740,452 67	
204,357 98	44,435 »	76,805,865 98	
236,000 »	108,000 »	90,102,155 25	Overdracht.
266,000 »	143,000 »	90,297,229 25	
339,000 »	145,000 »	92,028,731 25	
42,158 02	»	46,158 02	
260,675 92	»	264,675 92	
425,000 »	»	449,000 »	Commercieele propaganda.
500,000 »	»	524,000 »	
500,000 »	»	655,000 »	
»	»	4,271 45	
»	»	4,290 45	
»	»	26,500 »	Subsidies aan andere organismen dan die hierboven vermeld.
»	»	26,500 »	
»	»	26,500 »	
»	»	504,799 99	
»	»	504,685 13	
»	»	507,696 »	Disponibiliteitswedden.
»	»	456,029 »	
»	»	389,650 »	
»	»	93,481 01	
»	»	54,043 46	
»	»	114,000 »	Pensioenen en hulpgelden.
»	»	124,000 »	
»	»	124,000 »	
242,116 58	»	68,389,163 14	
465,033 90	44,435 »	77,633,560 94	
661,000 »	108,000 »	91,199,351 25	Totalen.
766,000 »	143,000 »	91,427,758 25	
839,000 »	145,000 »	93,223,881 25	

(54)